

馬玉強 横聯選

恭農雙題

馬玉強著



美國洛杉磯領導出版社
AMERICA ASIAN NEWS

馬玉強 簡介

馬昭智 字玉強 筆名 楠魯

一九四七年生於中國廣東省（今屬廣西）防城縣東興鎮望興村。越南定館市越華民立學校發起人、美國越東寮報發揚國粹徵聯比賽評審主委、中國作家創作協會會員、風笛詩社會員、尋聲詩社會員、越東寮報詩聯主筆。著有《碎片集》



馬玉強



馬玉強 檻選

蔡麗雙題

馬玉強著



前言



楹聯，對於現代的年輕人尤其是海外華裔後代來說，似乎是一個很遙遠的古文化概念。所以在閱讀《馬玉強楹聯選》之前，我想和一些對楹聯不太瞭解但又感興趣的讀者們一同來學習有關楹聯的歷史起源和相關的一些知識。

楹聯，因古時多懸掛于樓堂宅殿的楹柱而得名，是一種對偶文學，言簡意深，對仗工整，平仄協調，字數相同，結構相同，是中華語言獨特的藝術形式，是漢族傳統文化的瑰寶。楹聯又稱對聯，一說起對聯，就不會有人覺得遠古了。春節時掛的叫春聯，辦喪事的對聯叫做輓聯，辦喜事的對聯叫慶聯。

楹聯者，對仗之文學也。這種語言文字的平行對稱，與哲學中所謂“太極生兩儀”，即把世界萬事萬物分為相互對稱的陰陽兩半，在思維本質上極為相通。一副標準的楹聯，最本質的特徵是“對仗”。當用口頭表達時，是語言對仗，當寫出來時，是文字對仗。要求字數相等、詞性相對、平仄相拗、句法相同。

據悉中國最早的楹聯帖子出現在唐代，而對聯起源於秦朝，古時稱為桃符。從文學史的角度看，楹聯，系從古代詩文辭賦中的對偶句逐漸演化、發展而來。

由於篇幅有限，在此無法詳盡敘述。有興趣的朋友，可在圖書館、網路等各種知識平臺繼續探究。願讀者您通過閱讀《馬玉強楹聯選》能更加體會楹聯的各種特性所表現出的文字魅力以及隨之產生的文學之美。

——編者

二〇一五年七月四日





作者 馬玉強 於美國首都華盛頓廣場



馬玉強伉儷



馬玉強夫婦三十五週年結婚紀念

灌頂

玉函水乳結丹霞
萬象輝煌掌揮毫

海內波動者墨發之

張此
題



馬玉強楹聯選付梓

玉韻驚天推夢筆

強音動地壯詩情

廣東楊永可敬賀



楊永可，廣東海豐人。
教過書，從事過群眾文化工作，曾任某文藝雜誌主編，
系廣東省作家協會會員（曾任理事）、廣東省民間文藝
作家協會理事、廣東散文詩學會副秘書長等；出版過詩集《芳草地短歌》等十部文學專著，有詩歌、散文、對聯、故事等榮獲海內外各類獎項與入選多種選本；傳略入編《世界名人錄》等多種辭書。

題馬玉強機解選

惠韻藉蕃聯語美
雄音宏播小德才高

二零一五年香港文聯
主席蔡麗雙撰書



溫馨提示：

由於書中編入了四百多幅對聯，其數量之大而且多數標題較長，為便於讀者查找，目錄中僅列出每幅對聯題目的關鍵詞。

編者

目錄



卷一 代序文

圖片：馬玉強《碎片集》新書發佈會	2
序言之一（馬昭君）	3
序言之二（楊永可）	7



卷二 檻聯集

楊永可著名作家 馬昭君《防城行腳》	14
馬昭君故鄉尋根、主理越柬寮報 越柬寮報	15
余建強董事長 沈小薇工程師 尋聲詩社 越華民立學校	16
啟文學校 立德學校 越南富華社 蔡麗雙作家	17
陳基俊、陸秀芳伉儷 唐上勝會長 吳宗錦會長	18
晚芳詩社社長 馬雅純教授 馬卿卿、伍國賢新婚	19
馬松光兄 馬山河董事長 馬萬里董事長	20
廣西壯族自治區 欽州市 防城港 靈山縣 北海市 合浦縣	21
莫明華、梁秀芳伉儷結婚五十週年、伉儷金剛石（六十）婚大慶	22
賀莫明華、梁秀芳伉儷金剛石婚大慶	23
朱秀南副會長 朱李道蓮女士 楊國枝玄學顧問館	24
賀楊國枝師父玄學顧問館廿周年慶	25

福建同鄉會 劉保安詩長 陳銘正副監事長	26
定館市護國觀音廟 隆慶市護國觀音廟 梁璇興世兄	27
孫強會長 孫曾美金女士 彭瑞美女士 陳清女士	28
冬夢紀念冊 溫日強、吳美珍新婚 范景華會長	29
邱秀玉旅遊北美 林國盛醫學博士 馬昭群、湯蓮英伉儷	30
周榮總主編 龍溪詩社副社長 潘國鴻兄 凌潔英嫂夫人	31
平安夜「風筆」 風笛詩社週年慶 壬辰賀歲聯	32
風笛網站詩社 風笛詩社週年慶 風笛春聯	33
何慕嬋小姐 氣如虹出版『無奈』巨著 舒憲波會長	34
謝遠方文集 趙樂秦市委書記 賀楊永可作家散文集	35
南京許樹錚文長 彭秀娟詩家 楊綺真會長	36
楊綺真小姐 楊逸、楊永可、楊永超三作家即席撰贈藍斯詩長聯	37
蔡曜陽、楊燕娟新婚 詩翁佳作 余廷林詩家 精華武術館	38
梁永泰會長 鄧超文詩家	39
繆寬忠、詹碧經結婚週年慶 張淑貞小姐 冬夢宗台 柯詩傑文友	40
梁代彪董事長 梁楊懷娟女士 頤康療養院 黃玲玲護理雅屬	41
沈名塵、農桂梅伉儷 黃鳳愛文友 湯小寒文友	42
鍾靈文友 洛城家鄉小厨 馬信彰侄兒新婚 范景華總編輯	43
黃恆先生 利培芊女士 超永遠名譽主席 梁福名譽主席	44
周瑞蘭主席 劉玲芳董事長 陳能明文友	45
陳基俊、陸秀芳賢伉儷金婚慶 譚玉瓊文友 溫日強文友	46
陳春生校長 北美華人作協會會長 東方獎杯 蘇春雄表弟	47
榮發壽辰 楊麗珍嫂夫人 汪浩先生海洋學技師	48
劉雲海先生 周宗禎詩家九一華誕誌慶 李善榮會長	49
梁益昌董事長 南加州潮州會館 甄碩欽(老真)文長 徐啓佐先生	50
楊永可、楊永超賢昆仲 陳述先生 甘富忠大師 梁柳英詩家	51
王政超詩家 邱秀玉詩姐 黃中鴻、李玉英伉儷 河州旅遊區	52
吳小虹小姐 遠東日報 張其昌兄 潘正華詩翁壽誕	53

黃慧玲小姐	許崇義醫學博士	張謝蓮嫂夫人	欽廉靈防特刊封面	54	
唐曉玲藝人	譚國寧社長	坤蓮歌舞團		55	
漢金棠玉伉儷	莫遠成名譽主席	何秀群女士	劉真君玄學博士	56	
胡國釗先生	譚仲德、李玉鸞新婚	守正中學	欽廉會感恩堂	57	
關一詩翁	亞省時報主編	南加玄武山福德善堂擴建落成		58	
王潔琳、禡達年新婚	楊永可、楊永超昆仲	柳英姐旅遊港台		59	
張寶明仁兄	張淑儀老師	徐國華(柳青青)文友		60	
譚永棟、朱淑雯新婚	嚴志章文友	嚴黎志瑛誼妹		61	
溫真生會長	海寧同鄉總會	陳基俊、陸秀芳伉儷金婚慶		62	
馬昭傑(筆名喬菁)	自由撰稿人	吳玲瑤女著名幽默作家		63	
尋聲詩社	雪梨觀音護國廟	廖汝奮市委書記	南加州潮州會館	64	
陳述先生	薪火新書發行	黃寶芝女作家	越南「湄江吟社」	65	
尋聲詩社文友	風笛詩社會員	陳葆珍詩家巨著《虎為媒》		66	
譚國寧社長	麒麟伉儷陸正平奇翁	殷德輝先生	吳群珍女士	67	
美國福建同鄉會	美國海寧會	明德如錦伉儷		68	
越華民立學校	榮惠倫總編	雪梨天后宮	林立峰、莫黛拉新婚	69	
南加州頤養會	楊國枝顧問	龍溪詩社	陳葆珍吟長	70	
王政超博士	江志遠先生	梁柳英詩家		71	
中國年賀聯	詩歌學會	楊碧緣女史	劉姚朗詩長	鄧振權詩翁	72
明德教育中心	父親節	廣東汕尾市	楊永超詩家	雪梨欽廉會	73
冬夢嫂夫人	楊迪生(麒麟)文友	李偉賢文友	信天翁大師		74
巫錦輝主席	新澳翔	雪梨欽廉同鄉會	黃維漢詩家	湄江詩社	75
張政元、李宇晴新婚	畢日陞文友	廖源作家		76	
唐上強、阮貴萍伉儷	順發超市	吳家蓮女藥師	保健藥房	77	
蔡念因詩家	雪梨市欽廉同鄉會舉辦大會	越華民立學校		78	
海寧同鄉會	黃振成老詩人	吳家志、楊萍婷新婚		79	
余建強秘書長令	先嚴先生	越柬寮報發行	東亞電子集團	80	
林威爵主席	黃蘭夫人八秩晉芳辰榮壽誌慶			81	

李成林梨花新書	項氏大宗祠落成	陸正平奇翁八秩大壽	82		
甘凱星、侯立敏新婚	張宗敬詩書法家		83		
越華觀音廟牌樓	帝國燈飾公司	潘國鴻風笛統籌	84		
舒憲波詩家	舒憲波會長	林正權監事長	85		
譚玉瓊文友	尋聲詩社十週年慶	黃大仙廟主持	王震博士	86	
王其佳兄	林艷華女士	官世桓先生	楊子雲先生	87	
梅慶東、邱秀玉伉儷	朱德芳生化學家	令狐榮達處長	周慶龍副處長	88	
丘昌生主任	黃泰誠一中詩集付梓	唐上志、董天儀新婚		89	
唐上志、董天儀新婚	林小萍作家	廖昌明兄	中華茶文化學會	90	
楊綺真會長	世界欽廉	沈季夫先生	沈馮彩珍女士	91	
王國祥名譽監事長	林小萍名作家	華人寫作協會	韓曜疇先生	92	
王兆儒詩書法雕刻家	甘富忠文友	周剛市長		93	
張偉良、唐明光先生	招迺英會計師書法家	黃泰誠中醫師		94	
余麗秋女士	越華觀音廟	百細華僑公學	朱曰康兄	95	
陳輝光前主席	蓬丹女作家	北美作家協會	薄寮愛心同鄉	96	
周國平、陳保燕新婚	南加州潮州會館	關聖帝君廟	李德穗主席	97	
唐國友、譚嘉麗新婚	唐國源仁兄新婚之喜			98	
張元明兄華誕	徐正儉先生潘素如女士喬遷誌慶			99	
紐約越棉寮華僑敬老互助中心	陶文瑞兄	元旦賀聯		100	
新春聯	佩詩文友	曉雪文友	文韻花藝品	101	
葉華興文友	張正平教授			102	
立彰侄	楊開吟書法家	鄭銀珠女士	梁永美、莊濟華新婚	103	
送兔迎龍	送馬迎羊	尋聲詩社/風笛詩社乙未新年	賀乙未年	104	
藍天印務公司	陳照光眼科醫師	舒憲波會長		105	
潘正桐先生伉儷	北美畫派	韓曜疇會長	陳嘉贊監事長	106	
洛城時報	溫景瑤小姐	陳鐵兄	謝振煜先生	尋聲詩社週年	107
馬蓮英吾姐	啟元堂李志強中醫師	朋友		108	
袁志鍾書法家師生書法展	陸秀芳女士	馬倫彰侄兒主持環宇行		109	

黃玉雲表妹	許泰禎先生榮置華廈	王政超文友	110	
蔡麗雙博士	越南欽廉同鄉會楊強副會長		111	
吳宗錦會長	馬卓彰名譽主席	劉詠平女作家	112	
超永遠名譽主席	華南項氏聯誼會	唐國友、譚嘉麗小姐新婚	113	
馮道君生辰	故人摯友令慈八七壽聯	美國夢君工作室	114	
松竹	秋日	山河	雲山	115
圖片：廣西楹聯第一村			116	



卷三 輓聯篇

先祖馬發通	先父馬德清	賢甥令先父溫福科、故姐夫	五哥黃渭	118	
張仕宗會長	譚榮禮先生	潘正華詩家	徐卓英笛長	119	
阮氏紱姻母	容宗浚詩家	甄碩欽社長夫人	殷德輝老先生	葉伯農詩人	120
周智健義兄	蔡念因老詩家	父親、母親輓聯	萬頌頤文學泰斗	121	
王福揚詩翁	黃偉成兄	楊博士隆生詩畫家	李鶴峴文友	122	
繆榮祥先生孝子輓、兄弟挽	鄭氏尊世伯母大人	黃惟憲老詩人		123	
王志源老先生	陳蓮華女士	廖源老先生		124	
陳耀斌兄	吳家祺詩翁	何永英老夫人	楊京超文學家	譚克平老詩家	125
曾憲智詩友	李世衡老先生	盧福珍嫂夫人	禤念勝為國犧牲		126



卷四 結束語

後序：一點感言 十分謝意（馬玉強）	128
編後感：悠悠楹聯 情滿人间（沈小薇）	130



文序代

馬五印強





2008年1月12日，馬玉強新書《碎片集》發佈會在美國洛杉磯海寧同鄉會會所舉行。



序言之一

馬昭君

家兄玉強自小就喜愛撰聯寫詩，他在這方面特別特別有天賦。

越南堤岸啟文小學校長張天牧先生，同時也是南洋中學校長，是一位四川籍的資深教育家，琴棋書畫樣樣精通。

當年，我在堤岸平泰啟文學校念六年級，校長張天牧問我們班同學誰的家長會寫對聯？我回去就把這個事告訴玉強家兄，請他幫忙，結果他用“啟文”兩字來冠成以下一副對聯：

啟吾輩，前程遠大；文教我，處世立身。

可以想像，當時才只有十五、六歲少年的他，就有如此之國學根基，不得不令人由衷的佩服！

50年來，我對這個事的深刻印象，足以讓我引以為傲一輩子，也藉此來勉勵自己要多看多學，以家兄的治學處事精神為榜樣。由於自己生性愚鈍，看了學了好幾十年，終究是力有未逮，只好寫個“服”字算了。

然而在我人生的歷練中，卻不是寫個“服”字那麼簡單，我的文章結構思路，多多少少都受到家兄文風的影響，對我的啟蒙和未來寫作風格的形成也有著啟發的作用。

近年來，家兄對詩詞、對聯的興趣依然不減，其創作形式多姿多彩、多元多產，經常以詩會友，以對聯誼，浸淫詩聯天地，優悠樂在其中。

在很多場合僅一面之緣，家兄就可以用別人的名字冠聯贈之，瞬間的接觸便很快拉近距離，因此文友越來越多，無分地域，無分老少，無分性別，以詩會友，以聯結緣，相識滿天下，遐邇遠近聞。

許多人誤以為家兄是位八十有加的老翁，其實非也，才年逾六十，按照現代人的標準，尚屬中年之末，可是詩齡卻老矣！

我閒時也愛好推敲拼句，可是水準一般般，並無驚人之作，但詩齡也有40多年了。

尚記中南半島易幟初期，因為遙望天涯，不甚惆悵，總以寫詩作為紀事來抒發心境。如：“賀立德學校教務主任王倫德，林日娟同事新婚”：

欣聞知己結良緣，憶昔雙雙執教鞭，
不用冰人來引線，清輝一照正珠聯，
芙蓉帳裡情如蜜，翡翠衾中愛益堅，
從此夜間多補課，共同創作育新賢。

還有一首“惜別愛校”，不是此詩寫得好，而是能夠表達當時的心境。

推行教育築巒宮，大展宏謀奮發雄，
可喜大鵬初展翼，痛嗟愛校已成空！
相思寸寸知多少；眷戀深深數不窮！
黯黯傷神君別我，依依心事倆相同。

上述兩首作品都是1975年初寫的，有創意，夠寫實，可是離開越南30多年後，對自己的作品反而不是很有信心，而且沒有什麼滿意之作，特別是這幾年寫的詩，尤其是“對聯”更加沒信心，每次完稿後都得拜託家兄過目。如果他說“可以、可以”，我才真的“放心、放心”，而敢於公諸於世，這說明我對家兄信任的同時更佩服他在詩聯學的造詣，他的不同凡響早已經得到了當地文學界的廣泛肯定。

家兄寫詩撰聯速度之快，串詞之準，在當今海外詩壇而言是罕見的，我可以毫不誇張的說，他是一位海外最出色的詩詞對聯文壇家之一。

很多人會寫詩、填詞、撰聯，但需要時間推敲琢磨才能出爐，家兄則不需要很多時間，真的是倚馬可待。

我主持的美國《越東察報》是每週五出版，很多紅白事的廣告詞經常得到家兄的協助，我記得有好幾次是當天版面等著要，等著他的詞上版面送去印刷廠，他不慌不忙一邊陪人聊天，一邊想著想著就擬好發過來了，前後不到半個小時，快到令人難以置信，那可不是一首兩首，而是十首八首，出爐的詩詞或對聯不僅快而且意思貼切精準。

還有一次，我隨團在廣西南寧訪問，晚間接受當地政要邀宴，席中有位來自臺灣還自認是張大千親戚的賴姓人士，在桌上滔滔不絕的大談他的詩詞對聯的了得，口沫橫飛，洋洋自得，但說來說去還是他咸豐年間就寫的一首五言絕詩，同座的「美國越南華裔聯誼會」主席李德穗，監事長梁代彪忍不住偷偷跟我說：

“假如今晚馬玉強在就好啦，要讓這位仁兄見識見識，什麼才叫真功夫！”然後又接著說：“昭君，不如你代表我們也發揮一下吧！”。

“哪敢呢？”我老實地說，自知沒有這個急才，強出頭免得出醜那就貽笑大方了，就讓這位仁兄繼續誇大吧！

事後，我才知道，原來家兄隨同李德穗、梁代彪他們到馬來西亞及廣西家鄉旅遊時，親眼看到家兄玉強臨場發揮，撰聯贈政要，令眾人嘆為觀止。這才有了上述一幕的對話。

我比較喜歡家兄的對聯，我認為他的對聯比詩詞還嫋熟，而且他近年寫的對聯用詞更富有寫實般的新意，冠句真了得。在此我隨便從文集稿件抽出幾首作為佐證：賀尋聲詩社十週年慶

尋雅結詩盟，文筆縱橫千里亮。
聲馨繞韻客，藝林唱詠十年情。

賀風箏詩社成立四十週年慶

風韻悠悠，四十春秋揚國粹；
笛聲蕩蕩，零疆騷客耀文旌。

贈北美南加華人寫作協會吳宗錦會長

宗本曠懷，志揚藝苑春秋筆；
錦心雅氣，力拓文風翰墨情。

啟元堂李志強中醫師雅正

志立醫心，啟博醫心齊扁鵲；
強中藥圃，元開藥圃賽神農。

甘富忠文友榮獲國務院書法獎

筆下游龍活虎豹；
紙沾翰墨亮乾坤。

輓父親聯

椿樹凋零，落葉滿天哀戚戚；
嚴君縹渺，淒風舖地泣愁愁。

每個人都有自己的志趣與嗜好，家兄則喜歡寫詩作聯，現在偶爾還練練字，玩玩衛生麻將，正是人生一樂也！

此次，他決定再度收集近年著作付梓出書，非常榮幸，他再次囑我為此楹聯選集寫點感想，他2007年出版的《碎片集》卷首語，我亦是撰寫人之一。這次謹就所知，作以上回憶，俗話說“舉賢不避親”，我是“美言不避親”，因為事實卻是如此，從廣義來說，這就是中華文化的傳揚，我不能不引以為傲嗎？

2015年5月4日於美國洛杉磯



序言之二

楊永可

美國洛杉磯詩聯高手馬玉強先生，既精工詩詞，更精楹聯。近欲刊行《馬玉強楹聯選》，通過永超胞弟向我索序。我與馬玉強詩家神交已久，今年夏日有幸在香港晤談。他前出版詩詞集《碎片集》時，曾惠贈一冊給我，我如獲至寶，拜讀之後撰一聯讚曰：

詩詞裏出龍章韻；
碎片雕成鳳德篇。

他很鍾意此聯。這也許是此次索序的原由之一吧！

詩詞曲賦與楹聯，是中國文學寶庫中的奇珍瑰寶，古今無數動人心魄的佳作，一直膾炙人口，歷久彌新。這些精品，作為一種歷史文化的積澱，始終萌生着一種積極的人文力量，在塑造一代代人完美人格的進程中，起到了不可低估的作用。這些精品，也是世界文學寶庫中的珍寶。

楹聯，俗稱對聯，是由漢字和漢語的特殊因素而產生的文學奇葩。楹聯，在中國應用範圍很廣，也很普遍。春節，家家戶戶要書貼春聯，千鄉萬里，簡直成了聯海。婚禮、壽誕、喬遷等許多喜事，乃至喪事，都有各自名目和內容之聯。商店、學校、書齋、寺廟、勝蹟、戲館、戲台、樓閣、亭榭等等，都書貼或雕刻楹聯，演繹出濃濃的文化氛圍。一些文人還撰聯贈送親朋好友，這些贈聯，成了增進情誼的紐帶。

馬玉強詩家繼往開來，讓楹聯這株老樹，綻放新花。他深厚的文學功力，令人嘆服；他殷綿的人文功德，令人仰慕。

《馬玉強楹聯選》中，林林總總四百多副楹聯，都是馬玉強詩家嘔心瀝血之作。涉及的範圍和內容較廣。現不妨信手拈來一些佳作，與讀者們分享其文學魅力和藝術美感。楹聯集中有《元旦賀聯》：

運轉元元開泰景；
春回旦旦捷先機。

此聯是嵌字聯，把「元旦」兩字分別兩次嵌入上下聯，成了鳶肩格和蜂腰格的兼格嵌字聯。還有新春聯：

故國山河開錦繡；
新天日月亮中華。

此兩聯，曉明婉麗，對仗嚴謹，在賡繼傳統中探進了新內容，既喜氣洋洋溢，又樂觀向上。詩家還為越南富華社撰了一副鶴頂格嵌字春聯：

富貴花開迎歲至；
華榮枝茂喜春臨。

此聯也有上述長處。

楹聯集中有許多賀聯。《賀楊國枝玄學顧問館廿週年慶》就一口氣寫了多副，現拿出三副，來個好花共賞。

其一：鐵言妙斷前程路；
玉語撩開錦繡天。

其二：舌捲春雷開泰景；
眼懸秋月看乾坤。



其三：勤研玄學窮天地；
熟習易經測鬼神。

此三聯都緊緊圍繞着玄學和楊國枝的精良技藝來撰寫，有的放矢，有獨到筆力，也顯得大氣。再如，《賀中興報》、《越棉察報》合併為《越東察報》發行聯曰：

生花妙筆，褒貶文章，篇篇皆正氣；
落墨飄香，縱橫論語，句句出真言。

此聯把《越東察報》言正辭嚴、守信據理、講究文采、重可讀性的辦報宗旨揉蘊於簡練和聯語中，足見其用字遣詞的嚴謹和筆力。

楹聯集中也多贈聯。如《敬贈林國盛醫學博士》聯曰：

國手康民齊扁鵲；
盛名濟世活華陀。

此聯緊扣一個「醫」字，對仗工整，氣勢浩然，嵌字一氣呵成，毫無穿鑿痕跡，堪稱佳聯。馬詩家一行今年曾到香港旅遊，尋聲詩社冬夢社長邀約香港數詩友與之茶敘時，冬夢社長拿出紀念冊請馬詩家題詞留念，馬詩家即題上一鶴頂格嵌字聯，這可謂「三步成聯」。

冬寒梅放枝枝秀；
夢暖花開處處馨。

另《贈彭瑞美女士》、《贈幽默作家吳玲瑤才女》、《贈馬雅純教授》三副鶴頂格嵌名聯也都不錯。

首為：瑞氣祥和春永駐；
美心淳雅日常新。

次為：玲玉聲清，幽默藏珍迷萬眾；
瑤章藻雅，馨香開卷繞無疆。

三為：雅懷作育英賢志；
純意栽培學子心。

聯集裏許多壽聯、婚聯和輓聯之珍品。如《黃恆先生七秩晉一華誕誌慶》聯為：

蟠桃獻瑞春秋壯；
海屋添籌日月輝。

此聯壽味很濃。又如《張淑貞小姐于歸之喜》聯為：

龍鳳呈祥肇淑氣；
乾坤交泰啓貞懷。

這是一副鳧脰格嵌名的賀婚喜之聯，融嵌字、喜慶和文采於一體。再如《輓蔡念因詩家駕鶴西遊》聯為：

福壽雙全，道德文章，人生無憾歸天國；
期頤一老，清懷日月，碩範長輝著世間。

此聯着重蔡老生前的福壽、道德、文學之美好，並以「死而無憾」使之高矗，亦蘊有「變節哀」的勸慰。《輓詩畫家楊隆生博士》和《輓徐卓笛長》兩聯也佳，聯中有泣。

一為：學富雕龍，惟嘆文星沉洛海；
書香錦世，深嗟泰斗赴天堂。

另為：悲繁風韻鵠啼切；
痛聽笛聲鶴唳淒。

馬玉強詩家還有《題越南定館市觀音廟》之聯：

觀佑四民施德澤；
音週百姓享帡幪。

寺廟聯是宗教文化的一個門類。寺廟有佳聯，是一種人文景觀，往往使遊人、善信品賞而忘返。這副鶴頂格嵌字聯，很有禪味。下聯中的「帡幪」原意是帷幄、帳幕之意，聯中有享百姓供奉敬拜之意。

集中好聯還多，謹請讀者們在悅讀喜品之際，吮吸其文學養分，效習其寫作技巧。

讀了清樣，我不計淺陋，寫下上面的屑雜感受。權作序。

2015年4月下旬於香港觀塘



馬玉強家庭照(左起)：次男紹彰，儘男戰彰，作者夫婦，三女雪彰，五女翠彰，長男國彰，四男浩彰。



身著越南南京族盛裝的
馬玉強夫人蘇春芳女士

一九九一年馬玉強夫婦及儘仔戰彰(後排)與母親黃佩芬在昭群弟家庭前留影



集聯檻

馬五印

檻聯選
馬玉強

遙賀中國廣東楊永可著名作家
榮獲三等獎誌慶（鶴頂格）一唱

永恒細究，妙筆攀丹桂；
可達大成，華聯入殿堂。

欣聞中國汕尾楊永可著名作家榮獲紀念辛亥革命100週年徵下
聯三等獎，特此撰聯祝賀。

贈中國汕尾楊永可著名作家（鶴頂格）



永馨雅韻，詩詞泰斗；
可詠風騷，今古奇才。

楊永可詩家，對新舊
文學，詩詞文都有精湛的
研究。

● 作者與楊永可（右）

馬昭君社長防城行腳發行（鶴膝格）五唱

著書雋永昭文化；
輕利薄名君子風。



馬昭君社長故鄉尋根行

尋根書入山河秀；
行腳筆抒故里情。

馬昭君社長主理越柬寮報（一唱）

昭揚文化傳薪火；
君重華風宣外邦。



● 馬昭君社長伉儷

越柬寮報

美東北美華人報道機構
americaasiannews@gmail.com

越柬寮週報

辦報直言扶正氣；
替民揮筆掃歪風。

余建強董事長榮獲中國僑聯會顧問（一唱）



建業展良謀，經營推手；
強身立大志，族裔獻心。

● 余建強(左)伉儷

上海沈小薇工程師兼文學愛好者（一唱）

小巧玲瓏文筆挺，
薇嬌燦灼采霞暉。

賀尋聲詩社十週年慶（一唱）

尋覓知音，情牽萬里。
聲傳結誼，文繫天涯。

越南定館越華民立學校創立 十五週年暨新建大樓落成誌慶（一唱）

越建輝煌，樹人千載秀；
華開燦爛，漢學萬年昌。

欽廉靈防同鄉會名譽會長
陳基俊 陸秀芳 賢伉儷
(育有三男六女皆成才)

基深業廣，培育三龍添秀采；
俊逸才能，悉栽六鳳毓芳華。



● 陳基俊(右)/陸秀芳伉儷

唐上勝會長華廈落成(一唱)

上策良謀，興家創業；
勝居美處，華廈維新。

● 唐上勝(右)伉儷



贈北美南加華人寫作協會吳宗錦會長(一唱)

宗本曠懷，志揚藝苑春秋筆；
錦心雅氣，力拓文風翰墨情。



越南堤岸：啟文學校（一唱）

啟吾輩前程遠大；
文教我處世立身。

17

越南定館市：立德學校（一唱）

立行孔道興文化；
德育英才振漢風。

越南富華社春聯（一唱）

富貴花開迎歲至；
華榮枝茂喜春臨。

致香港蔡麗雙作家 蒙贈《縱橫乾坤集》（鼎持格）

縱橫文海名佳麗，
奔放乾坤才貌雙。

晚芳詩社社長(一唱)

寶氣生光文采秀；

仲風遍沐晚芳馨。

贈馬雅純教授(一唱)

雅懷作育英賢志；
純意栽培學子心。

● 馬雅純母子



馬昭君黃金釵胞弟夫婦 令媛 馬卿卿姪女 伍國賢先生新婚之囍(一唱)

國風雅詠，蜜蜜甜甜，寫入鴛鴦譜；
賢士唱和，卿卿我我，吟成鸞鳳篇。

● 伍國賢、馬卿卿夫婦



馬松光兄 (一唱)



松茂敷榮根紮實；
光明耀亮世綿長。

● 作者與馬松光 (右)

馬萬里董事長 (一唱)

萬點輝光開珣璨；
里程邁步展商機；

馬萬里是一位求新求進的成功企業家。

新澳翔公司馬山河董事長 (一唱)



● 馬山河 (左) 伉儷

馬山河是一位努力奮鬥，成功的實業家。

山川衡毓黃金庫；
河嶽豐藏鑽玉堆。

廣西壯族自治區 (一唱)

廣納賢才興革舊；
西來科技立維新。

廣西欽州市 (一唱)

欽市祥開多利路；
州環瑞集樂民生。

廣西防城港市 (一唱)

防戍維疆安國土；
城池守固若金湯。

廣西靈山縣 (一三唱)

靈毓山川生秀色；
山藏靈氣潤華光。

廣西北海市 (一唱)

北灣水麗，旅遊勝地；
海港風光，國際名城。

廣西合浦縣 (一唱)

合力拓開新景象；
浦源凝聚好時機。

莫明華梁秀芳伉儷結婚五十週年（魁斗格）

牽手樂心懷，明艷金婚秀；
同心歡晚境，華榮松柏芳。

莫明華梁秀芳伉儷結婚五十週年（一三唱）

明亮秀齊眉，金婚歡渡；
華聲芳馥耳，伉儷情深。

莫明華梁秀芳伉儷結婚五十週年（一三唱）

明麗秀人生，婆娑漫舞金婚慶；
華榮芳萬里，絢爛輕歌鑽石情。

莫明華梁秀芳伉儷金剛石（六十）婚大慶

金鑽婚盟春不老；
夫妻恩愛歲長庚。



賀莫明華 梁秀芳伉儷
金剛石婚大慶

夫妻恩愛春長暖；
六十婚盟歲永馨。



莫明華、梁秀芳夫婦在60週年鑽石婚慶典上溫馨牽手相握。

莫明華 梁秀芳伉儷
金剛石婚大慶 (一三唱)

明亮華輝，同心福享金剛石；
秀顏芳譽，牽手齊榮六十春。

莫明華 梁秀芳伉儷 金剛石婚大慶 (一三唱)

明耀華榮，幸福婚盟六十載；
秀姿芳雅，溫馨牽手一同心。

欽廉會朱秀南副會長（一唱）



秀亮錦程，宏開基業；
南和瑞氣，廣進財源。

● 朱秀南（左）伉儷在宴席上

朱李道蓮女士（一唱）

道重言行美淑雅；
蓮開高潔馥清淳。

楊國枝師父玄學顧問館廿周年慶

鐵言果斷前程路；
一語道開錦繡天。



賀楊國枝師父玄學顧問館廿周年慶

一盞明燈照遠近；
萬家生佛仰玄師。

楊國枝師父玄學顧問館廿周年慶

一筆如刀開棘路；
五星似鏡照蒼穹。



● 楊國枝師父伉儷

楊國枝師父玄學顧問館廿周年慶

(一)

勤研玄學窮天地；
熟練易經測鬼神。

(二)

舌卷春雷開吉泰；
眼懸秋月看乾坤。

美國福建同鄉會成立廿週年 (一唱)

福田樂種普群裔，
建樹植深及主流。

贈 劉保安詩長 (一唱)

保愛淳風弘國粹，
安然雅韻入詩篇。

敬贈越華會 陳銘正副監事長 (一唱)

銘篆家風肇永盛，
正繩祖武繼宏恢。



● 陳銘正（左）頒發優秀學生獎



贈 越南定館市護國觀音廟(一唱)

觀察四民普澤潤，
音週百姓享帡幪。

27

越南隆慶市護國觀音廟(一唱)
擴建落成誌慶

護眾廣披甘露潤，
國民常沐慧風生。

澳洲墨爾本梁璇興世兄(一唱)

璇玉恆輝光世譜，
興居樂道美家風。

澳洲墨爾本陳耀傑世兄(一唱)

耀亮家風傳澳域，
傑揚世系立新程。

孫強會長(魁斗格)

孫家浩蕩名聲美，

後裔綿延世系強。

孫曾美金女士(一唱)

美艷淳良添雅氣，

金聲瑞靄見慈顏。

彭瑞美女士(一唱)

瑞氣祥和春永駐，

美心淳雅日常新。

贈陳清女士(一唱)

陳老傾談多曠闊，

清懷論事見精明。

此次在四川參加世界越東寮第六屆大會召開，在接送巴士車上得以陳老交談，她自金邊移民法國陳清老師。



冬夢紀念冊留言（一唱）



冬寒梅放枝枝秀，
夢暖花開處處馨。

● 作者與冬夢（左）

到香港旅遊，冬夢社長邀約與文友茗茶聚會時，社長拿出紀念冊邀請題字留念。

溫日強吾賢甥 吳美珍小姐 新婚之囍（一六唱格）

日麗和風迎美眷，
強身立室結珍盟。

日強外甥美珍結婚時，寫下冠名拱門聯。

范景華原鳴遠耀漢自由太平洋校友會會長 勵志體育會第四屆理監事會成立榮任會長 (一唱)

勵勉體壇開遠景，
志揚海外聚精華。

邱秀玉文友旅遊北美（一唱）

秀氣清新文采亮，
玉晶璀璨墨生香。

● 作者與邱秀玉（右）



贈 林國盛醫學博士（一唱）

國手良醫齊扁鵲，
盛名濟世活華陀。

馬昭群 湯蓮英賢伉儷華廈落成

潭第鼎新，安居長富裕；
華堂鍾秀，立業永興隆。

● 馬昭群（右）伉儷



致紐約環球吟壇總主編
周 榮吟長雅正(一唱)

周全滿貫文豪筆，
榮美充藏詩韻心。

賀龍溪詩社副社長關一詩家
八秩華誕暨杜冰文選集付梓

懸弧令誕精神爽；
文選生輝國粹彰。



● 潘國鴻凌潔英伉儷與孫兒女留影

贈潘國鴻兄(一唱)

國富居安抒願景；
鴻儒筆雅聚淳風。

凌潔英嫂夫人(一唱)

潔麗清懷生雅氣，
英琳美玉貴端莊。

平安夜「風筆」題聯(一唱)
聖誕快樂 元旦如意

風韻笛聲傳萬里；
筆尖文妙放無疆。

祝賀風笛詩社卅七週年(一唱)

風傳雅韻零疆界；
笛裡悠揚無限期。

壬辰賀歲聯二零一二年(一唱)

風雅聲悠，瀟灑詩篇傳萬里。
笛音律美，鏗鏘誦詠樂無疆。

祝賀風笛詩社
創立三十八週年(一唱)

風聲萬里傳文化；
笛韻千重播好音。



越南下龍灣



馬玉照強生活



中國重慶白帝城



美國東部費城



中國長江三峽

賀風笛網站詩社十一週慶（一唱）

風雲際會，筆筆生花艷；
笛鼓交流，章章毓韻情。

33

賀風笛詩社成立四十週年慶（一唱）

風韻悠悠，四十春秋揚國粹；
笛聲蕩蕩，零疆騷客耀文旌。

風笛 春聯（一唱）

風韻悠悠，去歲弄文多亮麗；
笛音嫋嫋，今年耍筆更標青。

賀風笛詩社十一週年慶（一唱）

風華絕代，萬里馨香，騷壇迷韻客；
笛韻無雙，零疆毓秀，椽筆弄華章。



馬玉強夫婦



馬玉強
生活照



中國重慶市人民大會堂

何慕嬪小姐雅正(一唱)

慕夢濃濃詩意雅；
嬪娟潔潔韻心生。

欣悉氣如虹出版『無奈』巨著(魁斗格)

無奈萬言心底事；
一書面世氣如虹。

● 氣如虹(右)伉儷



拜訪舒臺波會長即席寫呈(一唱)

憲行不苟清廉史；
波起常添積善家。

注：舒會長曾任台灣立法院擔任文書工作。

謝遠方吟長贈
『白雲一片去悠悠』文集(一唱)

遠近聞名揮筆勁；
方圓美譽播文風。

35

贈廣西省崇左市趙樂秦市委書記(一唱)



樂懷善政興邦國；
秦鏡清心愛市民。

- 洛杉磯欽廉同鄉會
會長唐上勝(右二)
贈送作者之對聯予
趙樂秦(左三)。

賀楊永可作家
散文詩集『夢悟』出版(一唱)

(一)

夢醉情迷耕翰墨；
悟深覺透繡詩文。

(二)

夢中得句驚神鬼；
悟後成書貫古今。

急就章塗嵌名聯 呈贈
南京許樹錚文長雅正(一唱)

樹品澄懷文放彩；
錚音雅韻筆生輝。

衷謝彭秀娟詩家
惠賜桑榆晚唱詩集(一唱)

桑榆樂詠黃金句；
晚唱歡懷銀髮心。

楊綺真會長主辦
台灣中華茶文化新春茶叙(一唱)
【茶心】



綺華典雅茶文化；
真彩霞輝古藝風。

● 作者與楊綺真（左）



蔡衍喜蔡麗雙令公子
蔡曜陽仁兄
楊燕娟小姐新婚之喜(一六唱)

曜日良辰偕燕侶；
陽光美景繫娟心。

欣悉詩翁佳作榮獲永合豐商行
母親節徵文首獎

一片春暉融母愛；
彩雲秀筆佔鰲頭。

賀貴州余廷林詩家巨著
《滴泉居詞稿》付梓(一唱)

廷玉豪光文煥彩；
林泉滴潤墨生香。

贈精華武術館(一唱)

精英匯萃揚威武；
華表宏魁展國風。



北美華人作家協會副會長（一唱）

楊綺真小姐榮任

中華台灣茶文化學會美國分會會長

綺思完美研茶道；

真率無偏得眾心。

楊逸、楊永可、楊永超三作家

『三陽嚶鳴』鉅著付梓

三陽毓暖詩風雅；

一本嚶鳴四海歌。

即席撰贈藍斯詩長聯（一唱）

藍蔚揮霞生彩燦；

斯文妙筆毓風華。

沈季夫馮彩珍詩文先進賢伉儷
主理「一鼎鍋」高級餐廳（魁斗格）

一品佳餚藏雅鼎；

上流美味滾鮮鍋。

美國南加州頤養會梁永泰會長當選羅省中華會館監事長誌慶(一唱)



(一)

永繫僑心謀福祉；
泰和群體展新猷。

(二)

中天燦爛僑民仰；
華裔光輝海外揚。

● 梁永泰會長在一次宴會上發言

贈鄧超文詩家(一唱)

超然穎筆詩風健；
文蘊奇鋒墨露濃。

● 鄧超文(左)詩家伉儷



繆寬忠先生 詹碧經女士結婚五十五週年慶



牽手行，人生路，齊步艱辛謀幸福；
歡酒宴，翠玉婚，倆心甜蜜享溫馨。

● 繆寬忠伉儷攜手50年慶典晚宴

張淑貞小姐于歸之喜（鳴脛格）

龍鳳呈祥肇淑氣；
乾坤交泰啟貞懷。

冬夢宗台（一唱）

冬寒耐慣千重雪；
夢寐常開藝苑花。

柯詩傑文友百首詩集付梓（一唱）

詩情風雅飄香句；
傑秀文章亮麗篇。

永康豆腐梁代彪董事長(雁足格)

道義傳家興世代；

經營善策顯丰彪。

梁楊懷娟女士(一唱)

懷善敦淳常植福；

娟芳能幹更雍容。



● 梁代彪(右)/梁楊懷娟伉儷

贈頤康療養院(一唱)

頤養天年有所眾；

康心晚景不愁孤。

黃玲玲護理雅屬

玲玲雅意敦慈愛；

博博善懷護老心。

澳洲墨爾本欽廉同鄉會監事長
沈名塵先生農桂梅女士賢伉儷
蒞美探親訪友 叻蒙抵舍訪候 謹塗聯贈
沈名塵先生(一唱)

名聲響亮心懷闊；
塵潔清新氣宇昂。

沈農桂梅女士(一唱)

桂毓清香長幸福；
梅生雅氣永溫馨。

贈黃鳳愛文友(一唱)

鳳筆詩心飄韻逸；
愛文風雅毓清流。

贈湯小寒文友(魁斗格)

小巧精靈豪氣筆；
梅芳皎潔傲霜寒。



贈鍾靈文友 (一唱)

鍾山凝艷入華筆；

靈氣飄香潤雅章。

洛城家鄉小厨擴張 (魁斗格)

家鄉美食真風味；

巧手烹肴慕小厨。

馬信彰侄兒新婚拱門聯 (一唱)

信心互托一生愛；

彰愛相隨永結心。

范景華先生榮任

越柬寮報總編輯兼主筆誌慶 (一唱)

景從落筆分時事；

華實真言扶正風。



● 范景華(左)伉儷

賀黃恆先生七秩晉一華誕誌慶

蟠桃獻瑞春秋壯；
海屋添籌日月輝。

敬贈利培莘女士



端莊談吐蘊幽默；
儀表雍容見大方。

● 利培莘(左)女士與馬玉強夫人

世界廣西同鄉聯誼會
成立超永遠名譽主席雅正(一唱)

立建美名普四海
超常睿智繫群心

馬來西亞柔佛市廣西同總鄉會
梁福名譽主席(一唱)

梁族家風長澤潤；
福源事業永昌隆。



馬來西亞廣西婦女同鄉會 周瑞蘭主席(一唱)

瑞氣盈盈遍梓里，
蘭馨馥馥滿僑心。

劉玲芳董事長(一唱)

玲瓏灑麗才華壯；
芳雅端莊品德高。

賀陳能明文友弄瓦之喜(一唱)

能有金花開玉錦；
明生掌上燦珠瑜。



● 陳能明和他的書法

陳基俊先生 陸秀芳女士
賢伉儷結婚五十週年金婚慶 (一三唱)

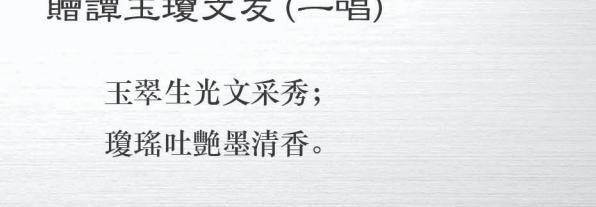


基深俊業輝煌景；
秀毓芳馨幸福家。

● 陳基俊/陸秀芳伉儷情深

贈譚玉瓊文友 (一唱)

玉翠生光文采秀；
瓊瑤吐艷墨清香。



賀溫日強文友佳作 “集錄” 付梓 (一唱)

日映詩心添秀色；
強中文筆溢才華。

● 休閒中的溫日強



陳春生校長榮獲中國文協會獎牌(一唱)

春風輕吻書文雅；

生氣朝陽翰墨輝。

47

陳春生校長榮任 北美華人作協會會長(一唱)

春露潤芝蘭，文章揚海外；
生花揮妙筆，作協顯風華。

● 陳春生在退休告別會上



東方獎杯行(一唱)

東西藝術神工手；

方扁精雕獨匠心。

賀越南蘇春雄表弟六一華誕

春秋健步頻添福；

歲齒更新氣勢雄。

榮發先生八一壽辰

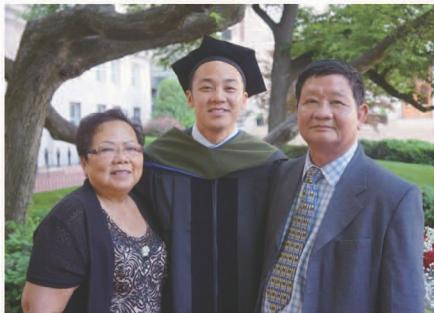
(一)

榮華更喜蒼松永；
發達還添福壽長。

(二)

八一騰歡精神暢；
期頤預祝歲長輝。

吳鳳翔摯友令夫人 楊麗珍嫂夫人生日快樂 (一唱)



麗容更勝當年秀；
珍亮益添今日顏。

● 吳鳳翔(右)楊麗珍伉儷
與醫學博士兒子合影

汪浩先生 (一唱) 海洋學技師

汪洋滾盪才華壯；
浩瀚豪橫氣宇昂。

參加北美南加華人寫作協會新書發布記者會，與我同桌倆位未曾認識的交友，互通姓名後，大約十幾分鐘交談其間我就將倆位文友的大名，寫冠名聯分別贈給他們。汪先生在新書刊載"海洋記"。劉雲海先生"易經談"觸文即景聯。



劉雲海先生（一唱） 玄學研究

雲幻無窮玄學究；
海深能測易經才。

賀周宗禎詩家九一華誕誌慶（一唱）

宗風蕩蕩，文章著世；
禎兆隆隆，福壽綿長。

賀年 李善榮會長新生夢苴行（一唱）

新年旺盛，經營善策；
生意興隆，富貴榮華。

賀李善榮先生榮任 美國東方中醫藥工商會會長（一唱）

善懷濟世，名揚美國；
榮景杏林，譽滿東方。

贈梁益昌董事長(一唱)

益建經營，商機大展；
昌榮懋業，財路亨通。

賀 南加州潮州會館成立廿五周年(一唱)

(一)

潮浪千重，重重光彩；
州源萬頃，頃頃生輝。

(二)

潮水長流，人才輩出；
州川不息，大業宏恢。

敬贈 亞省時報社長
亞利桑那州華文筆會 會長
甄碩欽(老真)文長雅正(一二唱)

老碩才橫，文壇泰斗；
真欽筆妙，報業精英。

徐啟佐先生大廈落成(一唱)

啓振家聲，美名遠播；
佐營基業，肯構輝煌。



賀 楊永可&永超賢昆仲巨著
《棠棣詩詞集》付梓

棠棣齊榮，書香煥彩；
詩詞競秀，椽筆生輝。

51

書中自有黃金屋主持人 陳述先生(一唱)

陳句精華，深研獨到；
述言準確，博學一流。

● 陳述在一次聯歡會上



甘富忠大師書法展誌慶 (一唱)

富力揮毫，山林嘯傲；
忠堅藝墨，日月光芒。

賀風笛詩社公關
梁柳英詩家榮任晚芳詩社社長

風笛公關，人緣善結；
晚芳社長，詩韻飄香。

遙賀王政超詩家(博士)
阮玉錦女士 賢伉儷弄瓦之喜
掌上明珠取名(王天恩) (一唱)

天賜明珠，心如塊寶；
恩臨塊寶，掌上明珠。

賀邱秀玉詩姐七秩芳辰(一唱)

秀麗芳辰，文星閃亮；
玉闈日暖，翰墨生輝。

黃中鴻 李玉英賢伉儷新置華廈誌慶(一唱)

中堅立業，鴻圖美景；
玉意興基，英彩輝煌。

廣西東興市河州旅遊區(一唱)

河嶽壯觀，東興煥彩；
州川雅秀，故里生輝。

吳小虹小姐著名經紀業 (一唱)

小巧精靈，名流經紀；
虹霓彩秀，亮麗人生。

遠東日報董事會成立 (一唱)

遠近新聞，翔情捷報；
東西事物，剖解精明。

張其昌兄憲存 (一唱)



其發禎祥，成功事業；
昌隆瑞慶，繼美家聲。

● 作者與張其昌（左）

潘正華詩翁壽誕 (一唱)

正直人生，縱橫僑社；
華榮葉茂，松柏長青。

善良護理員 黃慧玲小姐（一唱）

慧質天生，善懷本性；
玲瓏夙賦，博愛由心。

許崇義醫學博士（一唱）

崇高醫德，仁心濟世；
義博慈懷，妙手救人。

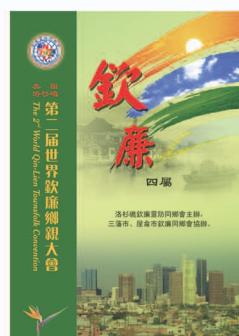
張謝蓮嫂夫人惠存（一唱）

謝氏敦純傳美德；
蓮花雅潔吐清香。

美國欽廉靈防同鄉會特刊封面

欽縣祥開，廉江孕育，流遠千秋盛；
靈山秀氣，防邑銜川，僑居世代昌。

● 注：此特刊尚在編輯中



唐曉玲歌影舞名藝人(一唱)



曉明吐艳，歌聲迷内外。
玲秀生光，舞蹈美中歐。

● 紐約廣西同鄉會會長
黃兌芳與唐曉玲(右)

中國詩書畫家 譚國寧社長書畫洛杉磯展覽(一唱)

國粹精研，丹青揚海外；
寧修細究，翰墨毓山河。

坤蓮歌舞團成立週年(一唱)

坤順秀人生，多姿多采；
蓮開熏萬里，痴醉痴迷。

賀漢金棠玉伉儷八秩序雙壽

八秩杖朝，漢棠添鶴算；
蟠桃美酒，金玉耀華堂。

莫遠成名譽主席（一唱）



遠謀達志安基業，
成立從心享福年。

● 莫遠成/何秀群伉儷

何秀群女士榮任 美中婦女協會監事長（一唱）

秀慧賢能，發揚婦協會；
群情凝聚，光耀一邊天。

劉真君玄學博士（一唱）

真言判斷，天下是非事；
君子直批，世間善惡心。



胡國釗先生

國安居樂桃源境；
釗建業興幸福家。

● 胡國釗（右）伉儷

譚仲德先生

李玉鸞小姐新婚之喜（一唱）

仲德締良緣，歡迎淑女；
玉鸞成美眷，喜配才郎。

春祿市守正中學（一唱）

守忠守信，處世忠言重；
正己正人，立身己任行。

欽廉會感恩堂（一唱）

感德重如山，時懷恭仰；
恩情深似海，日永祀安。

湖南 關一詩翁著
冷木樹吟存與墨緣錄續集

冷木樹吟存，文壇煥彩；
墨緣錄續集，國粹精華。

敬贈 亞省時報主編
孫潤萍小姐雅正（一唱）

潤水清流，潺潺飄雅韻；
萍蹤芳跡，處處好文章。

南加玄武山福德善堂擴建落成



(一)

佛法無邊，廣披三千界；
聖恩浩蕩，普施四百州。

(二)

聖德無私，佑沐四民皆吉泰；
神明廣鑑，潛扶百業總昌隆。

王倫德 林日娟賢伉儷令媛
王潔琳小姐 禤達年仁兄新婚之囍

潔雅情詩題，家成志達；
琳芝毓玉種，茂正華年。

59

(回韻聯)

達志成家，題詩情雅潔；
年華正茂，種玉毓芝琳。

敬賀楊永可、楊永超昆仲巨著
《雁序詩詞集》付梓

學圃詩聲，雁行齊媲美；
藝林詞詠，序律總調和。

欣悉柳英姐旅遊港台（一唱）

柳絮飛揚，詩風披港地；
英姿煥發，文采印台灣。



● 梁柳英（右二）及其家人與
作者（右一）在一次晚宴上

贈張寶明仁兄 (一唱)

寶氣聚精華，養心勵志；
明時生活力，跨步前程。

贈張淑儀老師 (一唱)

淑氣沐青苗，春風化雨；
儀心鋪綠地，桃李飄香。

賀徐國華/柳青青文友巨著 《小雨》付梓 (一唱)



國學宣揚，天涯飄小雨；
華章遠播，四海起風潮。

● 徐國華(右)/柳青青伉儷

越柬寮報發行

(一)

(二)

爲公理，辯是非，直言不諱； 一紙風行，已有晨鐘敲警世；
講自由，分黑白，正義伸張。 萬流迴響，可由讀者盡抒懷。



譚永棟先生 朱淑雯小姐 新婚之喜（一唱）

永結同心，棟才欣種玉。
淑馨滿室，雯雅詠于歸。

61



嚴志章文友（一唱）

志節清懷，宏宏道德重；
章篇雅韻，卓卓詩詞吟。

● 嚴志章在他的新書發佈會上

嚴黎志瑛誼妹嘉存（一唱）

志毓滿懷，開蕩前程路；
瑛瓊亮耀，溫馨幸福家。

● 黎志瑛（右）/嚴志章夫婦



溫氏宗祠成立
溫真生"漢君"摯友榮任會長



真諦繼家風，宗枝鼎盛；
生根繁世澤，族裔昌隆。

● 溫真生(左)伉儷

美國洛杉磯市 海寧同鄉總會
第九屆理監事會就職(一唱)

海闊天空，鄉親齊展願；
寧容廣納，梓里盡抒懷。

賀 陳基俊先生 陸秀芳女士賢伉儷
結婚五十週年金婚慶

牽手慶金婚，溫馨甜蜜；
同心開大宴，快樂歡懷。



自由撰稿人馬昭傑筆名僑菁(一三唱)



昭明僑裔情懷，筆誅台獨；
傑秀菁英矢志，心愛中華。

● 馬昭傑(右)伉儷

吳玲瑤女著名幽默作家(一唱)

玲玉聲清，幽默藏珍迷萬眾。
瑤章藻雅，馨香開卷繞無疆。



● 作者(右)與吳玲瑤(左)楊綺真會長(中)

祝賀尋聲詩社文友新春愉快 (一唱)

尋雅入新篇，行文揮燦爛；
聲清揚妙韻，賀歲祝輝煌。

雪梨市：欽廉會觀音護國廟 (一唱)

觀遍宇環，護眾普施法雨；
音傳遠近，國民廣沐慈雲。

即席書聯敬贈致謝廖汝奮市委書記 (一唱)

汝水沐東興，四民皆仰賴；
奮心為大眾，百業總昌隆。



● 作者與廖汝奮 (右)

賀 南加州潮州會館成立廿五周年 (一唱)

潮水潤千秋，千秋開錦秀；
州源流萬世，萬世毓輝煌。



陳述先生一四三零電台主播
洛城薪火新書發行誌慶（一唱）

陳語播淳風，漫談今古事；
述言傳正氣，細說世間情。

黃寶芝女作家



寶玉生輝，入紙文章聲價重；
芝蘭瑞氣，揮毫名著譽無虛。

● 作者與黃寶芝（右）

遙賀 越南「湄江吟社」
第四屆執委誕生誌慶

湄江文筆，敲開春秋亮麗；
吟社詩風，潤飾日月精華。

尋聲詩社文友甲午年迎春納慶(一唱)

尋舊覓新，一片詩心光日月；
聲音傳韻，萬家騷筆亮山河。

尋聲詩社九週年(一唱)

尋韻鴻章，國粹宏揚傳九載；
聲音悠雅，文風澤潤入千家。

洛杉磯風笛詩社會員暨文友歡迎方明作家

點墨成金，豪光千萬里；
蘸章結鑽，絢爛四方明。

● 從左至右：方明與文友蔡念因，甘富忠，及作者馬玉強在一起。



欣悉陳葆珍詩家巨著《虎為媒》 即將面世特此塗聯祝賀

舊體筆鋒，文轉真言人正品；
新書巨著，章回小說虎為媒。



遙賀世界詩書法家
譚國寧社長主持廣西北侖詩社復刊(一唱)

(一)

(二)

國粹傳揚，發亮生光如日月； 國粹流長，北侖文物中華亮；
寧藏集廣，飄香馥雅滿乾坤。 寧咸致遠，詩社藝風世界揚。

67

恭喜麒麟副站長伉儷喜獲千金

十月辛勞，報捷凱麒歡面世；
一生得意，預知龍女好前程。

賀陸正平奇翁八秩大壽暨創立
華奇會八週年世界巡迴倒書藝展(一唱)

正氣凜然，倒書逆寫神龍筆；
平生瀟灑，東海南山壽世人。

殷德輝先生八秩晉一
吳群珍女士七秩晉一雙壽(一唱)

德重道行，龜齡日晉雙星壽；
輝昭歲月，弧帨同懸大耋年。

美國福建同鄉會成立廿週年 (一唱)

八達光輝，致力族群昌世紀；
閩源流遠，齊心會務邁高峰。

海寧會首屆特刊封面聯 (一唱)

海集千源，水乳交融追溯本；
寧歸一系，吾儕團結展新猷。

海寧會第四屆事監會成立 (一唱)

海外紮根，共建輝煌迎世紀；
寧生固本，力謀燦爛啟新篇。

明德如錦伉儷結婚廿五週年

明心如鏡，蜜蜜甜甜廿五載；
德潤錦懷，恩恩愛愛銀婚情。



定館越華民立學校十五週年（一唱）

越步前程，凝聚鄉心齊邁進；

華人立業，締圓美夢共繁榮。

69

風笛詩社榮惠倫總編（一三唱）



惠沐風和，風韻輕輕傳萬里；
倫吹笛雅，笛聲曳曳繞文心。

● 榮惠倫（左）合家福

賀澳洲雪梨市欽廉同鄉會 興建天后宮誌慶（一唱）

天開泰運，聖德巍巍被萬眾；

后啟禎祥，神恩浩浩護群生。

林立峰先生 莫黛拉小姐新婚（一二唱）

立仰嬌姿，粉黛佳人才淑女；

峰高器宇，情拉美眷好姻緣。

南加州頤養會(一唱)



頤壽精神歡壯健；
養生歲月享康強。

● 頤養會會長梁永泰（左）
與趙美心議員（右）

美國洛杉磯頤養會是一個不牟利的社團組織，互助互惠老年人的機構。

楊國枝玄學顧問

國泰天開，玄學精研普萬眾；
枝華春毓，神機妙算益群生。

湖南龍溪詩社成立十八週年(一唱)

龍翔彩筆，墨客詞章傳內外；
溪映明珠，文風國粹美中華。

敬呈 陳葆珍吟長(一唱)

葆藏書典，灑麗文章風雅韻；
珍貴毫揮，鏗鏘詞句笛聲清。

王政超博士(一唱)

政則心懷，醫術精研長濟世；
超然韻雅，毫揮灑脫毓馨香。

71

梁柳英詩姐令夫婿 江志遠先生懸弧令誕七秩大壽(一唱)



志達養年，柳線青青如柏永；
遠謀修福，英姿挺挺似松堅。

● 壽宴上的江志遠

賀梁柳英詩家 『藝文薈萃』付梓(一唱)

柳絮飄揚，雋永藝文集雅著；
英華煥美，長輝漢學墨清香。

● 扮相出味的梁柳英



中國年賀聯

兔去揚眉，經濟騰飛全世界；
龍臨放彩，金融穩固大中華。

汕尾詩歌學會成立 楊碧綠女史榮任社長誌慶

灑墨潤詩歌，峻品飄香遍四海；
行文入賦詠，清懷毓雅滿乾坤。

誠賀劉姚朗詩長 八秩華誕大壽（一唱）

姚姚雅氣，樂詠康心臻上壽；
朗朗吟聲，歡懷傲筆享遐齡。

歡迎 北加州聖荷西 鄧振權詩翁 加盟風笛零疆界詩社（一唱）

振起騷壇，風流雅緻詩潮滾；
權開文筆，笛韻悠揚詞律張。



明德教育中心舞蹈學苑
父親節隆重演出「六月清荷香」(一唱)

明肇舞蹈，六月荷香迷萬眾；
德締精華，父親節日報春暉。

73

贈中國廣東汕尾市
楊永可新舊文學詩詞作家(一唱)

永繫書風，警世文章真學問；
可知筆氣，傲人寫作好詩家。

楊永超詩家(一唱)



永愛國風，謙謙君子書香美；
超迷文粹，卓卓詩家墨艷芳。

● 楊永超（左）伉儷

雪梨欽廉會第六屆理監事成立(一唱)

欽羨賢能，任勞任怨付群裔；
廉明博愛，出力出錢獻社團。

冬夢嫂夫人芳辰

碧沼風清，荷嬌花艷生辰美；
日融景雅，愛切情深甜蜜多。

賀楊迪生（麒麟）文友新書發佈會（一唱）

迪開秀筆文才廣；
生聚雅風海外揚。

- 越南解放日報採訪
主任楊迪生（麒麟）



賀李偉賢文友新書發行（一唱）

偉岸昂昂前邁進；
賢豪炯炯射鋒芒。

黃鷹師父得意高足 信天翁大師主理 鉅寶風水店服務僑眾

黃曆張開，鉅業前程風水地；
鷹揚廣佈，寶光瑞氣信天翁。

美國 越華會巫錦輝主席（一唱）

錦繡前程，事事稱心逐願景；
輝煌大業，條條財路達高峰。

75

新澳翔服裝有限公司

新程舉步，天空廣山河壯；
旭日榕曦，鵬翅高飛萬里翔。

澳洲雪梨欽廉同鄉會成立十週年

欽縣紹徵，八面玲瓏生秀色；
廉江潤育，澳洲燦爛漢家風。

黃維漢詩家荔園詩集面世

片集大成，維繫文風揚四海。
詩章細究，漢情國粹滿荔園。

越南湄江詩社成立（一唱）

湄水集群賢，國粹生光輝越海；
江風沐藝苑，文章亮麗耀南天。

賀世界越柬寮華人團體聯合會榮譽秘書長
張偉良先生
李玉華女士賢伉儷令次郎
張政元仁兄李宇晴小姐新婚之喜(一唱)

政蘊柔情，彩筆繪成鴛鴦譜；
元肇瑞氣，藍田栽就並蒂花。



賀廖源作家新著
《越南海寧省華人傳記》付梓

四處搜尋細究，編成越地人文史；
多方探索深研，寫就海寧華裔篇。



唐上強先生 阮貴萍女士賢伉儷
新置華廈誌慶 (一唱)

77



上策謀安居，門庭瑞氣家聲美；
強行興建業，棟宇維新世澤昌。

● 唐上強伉儷

順發超市擴張分店 (一唱)

順遂展經營，客似雲來生意好；
發財求善策，貨如輪轉利源長。

吳家蓮女藥師主理
保健藥房新張誌慶 (一唱)

家道淳風，藥學專研長濟世；
蓮心博愛，善懷保健普民生。

● 吳家蓮藥師合家福



壽星公煉奶公司董事長 晚芳詩社社長
蔡念因詩家大壽(一唱)

晚福娛詩詞，騷風國學長宣念；
芳菲毓遠近，滑奶壽星福澤因。

● 蔡念因(左二)、余國柱(右二)
與作者馬玉強夫婦在壽宴上



賀 雪梨市欽廉同鄉會
舉辦世界欽廉鄉親大會

欽州.防城.靈山.東興.北海.合浦 六縣市寫入聯
注:東興升格為市

欽縣祥開，防城鍾毓，靈山秀氣；
東興挺進，合浦珠還，北海風光。

賀越南同奈省定館市越華民立學校
成立廿週年暨擴建大樓落成
暨第八屆董事會就職典禮(一唱)

越建越巍峨，群公汗溢樹人策；
華馨華果實，廿載心裁桃李榮。

海寧同鄉會（一唱）

海闊起波濤，直向燈明導正道；
寧心安萬眾，撥開雲暗掃邪風。

原越南都市議員

黃振成老詩人雅正（一唱）



振奮起僑心，立德立言長育化；
成功普族裔，行仁行道眾欽崇。

● 作者與黃振成（右）

吳鳳翔詩長、楊麗珍詩嫂令郎

吳家志賢世侄、楊萍婷小姐

新婚之囍

家風生浩志，業就名成迎淑女；
萍水沐芳婷，花馨葉茂喜佳期。

世界越東寮華人團體聯合會余建強秘書長令
先嚴榮獲美國加州聖地牙哥州立大學文學院
命名“余南昌大樓”典禮誌慶（一唱）

建立前程錦繡，耀祖光宗聞內外；
強開大業成功，揚名立萬顯華風。

中興報越棉寮報
合併越東寮報發行

（一）

抑惡懲奸，直諫忠言，昨有中興報；
丹心俠骨，清流執著，今有越東寮。

（二）

生花妙筆，褒貶文章，篇篇皆正氣；
落墨飄香，縱橫論語，句句出真言。

賀世界越東寮華人團體聯合會
永遠名譽秘書長余建強先生
昆仲主理東亞電子集團

榮獲主流社會最佳家族企業獎誌慶

越華精英，辛勤建業，企管良才，締永成功路；
東亞舵手，奮鬥強心，經營善策，拓開灿烂天。



防城港市僑聯會林威爵主席(一唱)

威聲久傳遠近，竭力為僑服務；

爵位不在高低，盡忠報國精神。

賀 順發連鎖超級市場董事長

陳才孝先生令萱堂

黃 蘭夫人八秩晉芳辰榮壽誌慶

才華俊逸，商界執牛耳；

孝悌篤敦，蟠桃敬母親。

賀 順發連鎖超級市場董事長

陳才孝先生令萱堂

黃 蘭老太夫人八秩晉五榮壽誌慶 (一唱)

黃氏福臻，育子擁才華，廣營順發。

蘭馨馥滿，有兒敦孝道，瑞獻蟠桃。

賀 順發連鎖超級市場董事長

陳才孝先生令萱堂

黃 蘭老太夫人八秩晉五芳辰榮壽 (一唱)

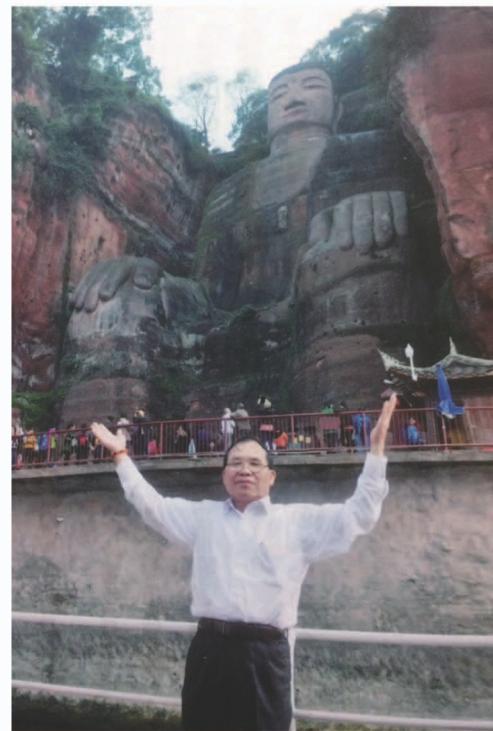
黃氏瑞凝，蟠桃果實年年美。

蘭馨毓秀，仙草花開歲歲榮。

中國四川大熊貓自然保護區



美國東部費城博物館



中國四川樂山大佛

馬玉昭 生活

女記者李成林梨花新書巡海發行

成文瀟灑，細緻花嬌，灼見神來筆；
林毓勤耕，芳菲梨艳，縱投慾海情。

祝賀廣西省東興市河州村 項氏大宗祠落成誌慶

河鬻豐源，項氏祠堂，建立巍峩長鼎盛；
州環瑞氣，遼西族裔，肇基浩蕩永輝煌。

賀陸正平三倒奇翁八秩大壽

平生瀟灑，正氣凜然，奇才國寶，倒書逆寫神龍筆；
豁達心懷，東海南山壽世人。



● 作者與陸正平（右）



賀甘富忠、朱汝玲伉儷令郎
侯傑、張翠群伉儷令媛
甘凱星仁兄、侯立敏小姐新婚之喜(一唱)

星光閃亮耀前程，牽手同心，姻盟締結；
敏捷思維開遠景，並肩齊步，甜蜜溫馨。

83



張宗敬詩家贈予《四藝連枝》集與兩幅墨寶
拜領之餘深感榮寵
並以張氏昆仲四雄大名入聯奉謝

張家德重 詩書畫影 國際聞名堪仰敬
英氣軒昂 四藝連枝 文壇盛譽享殊榮

這首聯作者將張四兄弟的名字冠上，張宗德、宗英、宗敬、宗榮。



中國防城港明珠廣場

馬玉強
生活照



馬玉強夫婦



中國廣州觀音山



美國越華觀音廟牌樓楹聯(一唱)

越海功成興廟宇，菩薩威靈，神恩普萬眾；
華人貢獻建巒宮，群心潤澤，史著顯千秋。



● 作者馬玉強接受美國越華會領導頒發獎牌。

左起：王國祥監事長，馬玉強，巫錦輝主席，項世文觀音廟理事長。

李明東吳家榮莫進其主理 帝國燈飾公司新張誌慶

光明四射，東方魅力，燈飾一流匯帝國；
躍進時麾，其亮前程，堂皇華麗耀家榮。

賀潘國鴻風笛統籌喜得孫女(明宜)之慶(一唱)

明珠燦萬里；
宜寶重千金。

賀中華詩會會長舒憲波詩家八八大壽
參加舒憲波會長八八大壽詩書畫

米壽誕辰頻添鶴算怡養天和灑墨風流湘江漢子
春秋祝嘏晉享遐齡涵濡福澤行文得意華胄詩家



● 作者與舒憲波（左）

美國欽廉靈防同鄉會林正權監事長

正派務經營，前程亮麗；
權威信遠近，事業宏恢。

● 林正權（左）伉儷



譚玉瓊文友主理長虹旅行社新張誌慶

長虹旅社，策劃精明，童叟無欺，東南西北風光，古跡觀摩皆玉意；
世界遨遊，安排得體，往來方便，春夏秋冬美景，山川瀏覽有瓊心。



● 热情友善的譚玉瓊

賀尋聲詩社十週年慶（一唱）

（一）

尋句覓章，吟風吹浪十年秀。
聲清音亮，詠雅掀開萬載春。



● 尋聲詩社社長冬夢（左）伉儷

（二）

尋雅結詩盟，文筆縱橫千里亮。
聲馨繞韻客，藝林唱詠十年情。



黃大仙廟主持 王震博士雅正（一唱）

王氏善行，立廟神心沐萬衆。
震雷聲譽，滿懷博愛普僑群。



美國聖荷西市熱心人士
王其佳兄蕙存（一唱）

其懷常繫鄉情重；
佳意時隨菩薩心。



林艷華女士（一唱）

艷亮心懷多幸福，
華容雅潔滿溫馨。

● 王其佳/林艷華伉儷

官世桓先生蕙存（一唱）

世澤昌興常種福；
桓榮茂盛樂安居。

楊子雲先生蕙存（六唱）

家風福潤子孫盛；
世澤長輝雲彩華。

梅慶東先生
邱秀玉詩姐賢伉儷雅正（一唱）

慶喜歡懷，東風惠沐姻緣路。
秀聲悅耳，玉氣溫馨幸福人。

朱德芳生化學家（一唱）

宏恢德業文昌閣；
才氣芳名科技家。



● 作者與朱德芳（左）

令狐榮達處長榮調（一唱）

榮職陞遷，忠心愛國。
達懷適所，服務僑民。

周慶龍副處長榮調（蟬聯格）

僑民沾福慶；
龍裔樂和諧。



丘昌生文教處主任榮調（一唱）

昌興僑務業；
生獻國家心。

89

黃泰誠文友一中詩集付梓（一唱）

一書一墨，慈懷澄筆；
中道中行，仁愛禪心。

● 氣宇軒昂黃泰誠



唐明光先生、唐許和儀女士令郎 唐上志仁兄、董天儀小姐新婚之喜（一唱）

上賜良緣，成家興業龍騰志；
天恩佳偶，淑女名門鳳彩儀。

唐上志仁兄
董天儀小姐新婚之喜（一唱）

上賜寵榮，良緣喜結，從心達志願；
天恩眷顧，佳偶欣成，牽手悅儀容。

林小萍作家雅正（一唱）

小穎筆鋒文采秀；
萍蹤藝苑墨飄香。

● 作者與林小萍（右）



誠祝廖昌明兄（一唱）

昌盛家風添福壽；
明輝世系茂蒼松。

中華茶文化學會、韓國民荷花攝影聯合展
[茶與荷的對話]成功展出

茶香薰繞騷人筆；
荷艷清馨貞女花。



楊綺真會長主理中華茶藝文化學會
韓國民攝影家聯合舉辦
(茶與荷的對話)展

台灣茶藝真純美；

天下客懷品茗高。

91

世界欽廉第二屆大會楹聯

異國安居，流遠尋根家國念；

他邦立業，追源溯本故鄉情。

沈季夫先生(魁斗格)

季實不浮，真真君子；

德修無偽，好好丈夫。

沈馮彩珍女士(一唱)

彩霞瑞氣端莊雅，

珍亮祥輝映月光。

王國祥名譽監事長（一唱）

國風美俗流傳遠；
祥景安居歡樂懷。



● 作者馬玉強與王國祥

林小萍小姐名作家（一唱）

小銳筆揮文結綵；
萍浮花放水中仙。

北美南加州華人寫作協會（一唱）

北美聚精英，墨膽情懷牽萬載；
南加凝薈萃，文心浩氣貫千秋。

韓曜疇先生主理 柔似蜜市和平超級市場新張誌慶（一唱）

曜亮誠懷待客，童叟無欺生意好；
疇容雅意酬賓，物廉價美利源長。

王兆儒詩書法雕刻家洛杉機藝展（三唱）

家風兆慶神龍筆；

國粹儒揮漢墨香。

93

甘富忠文友榮獲國務院書法獎



筆下游龍活虎豹；
紙沾翰墨亮乾坤。

● 作者與甘富忠（右）

周剛市長（一唱）

周行佈策，市民安樂業；
剛正無私，厚德展宏才。

- 美國欽廉靈防同鄉會歡迎廣西東興市周剛（右三）市長一行，並贈予此聯。（左一馬玉強，左二唐上勝會長，右二林正權監事長。）



余麗秋女士女蕙存(一唱)

麗艷人生多彩秀；

秋瑩玉潔美華容。

95

越華觀音廟牌樓聯(一唱)

觀遍全球，普施法雨民康泰；

音傳遠近，廣佈慈雲眾吉祥。

百細華僑公學八十五週年慶(一唱)

華裔建鸞宮，百業繁榮傳世代；

僑心連一體，細流騰達繼千秋。

朱日康兄生日快樂(一唱)



日亮蒼松輝彩茂；

康強歲月燦華榮。

● 潛灑人生朱日康

張偉良先生、唐明光先生榮任
紐約越柬寮華人聯誼會成立共同會長(一唱)

偉策獻僑團，良謀發展；
明輝耀族裔，光遠宏恢。



● 唐明光會長致辭 ● 張偉良(左三)等代表團出席廈門和平論壇

張偉良先生、唐明光先生榮任
紐約越柬寮華人聯誼會成立共同會長(一三格)

偉業明亮西東， 僑團豪傑；
良謀光輝北美， 華胄精英。

招迺英會計師書法家(一唱)

迺君豪邁，灑墨龍飛舞；
英氣軒昂，行書筆有神。

黃泰誠中醫師(一唱)

泰啟挽沉疴，回春妙術；
誠開抒坦蕩，落筆飄香。

廣西壯族自治區前主席陳輝光（一唱）

輝耀家邦施善策
光明心志立清風

蓬丹女名作家（一唱）

蓬飄灑脫抒懷筆；
丹氣融迴毓雅文。



賀北美作家協會

秀筆任抒風雨事；
佳篇入著世間情。

薄寮愛心同鄉聯歡（魁斗格）

愛心滿腹繞鄉梓
友誼深情繫薄寮

薄寮愛心同鄉聯歡

薄寮梓里，天涯締造輝煌業；
愛友一心，海外肇開燦爛篇。



周永新 氣如虹詩家疊翁令長公子
周國平仁兄 陳保燕小姐新婚之喜

盟書早訂同心樂；

綵筆新開合巹歡。

97

南加州潮州會館暨

關聖帝君廟擴建落成中堂聯 (一唱)

關聖威靈，長扶百姓千秋盛；

帝君顯赫，永沐蒼生萬世昌。

李德穗主席榮任

世界越柬寮華人團體聯合會常務顧問 (一唱)



(一)

宏觀遠景 顧問僑團獻策
廣視無邊 關懷華裔展謀

(二)

德品誠誠遍群裔
穗心博博滿僑團

● 李德穗(右)伉儷為外孫慶生日

唐上勝先生黃玉雲女士伉儷令郎(一唱)

唐國友仁兄譚嘉麗小姐新婚之喜

(一)

友情深詠鴛鴦譜；

麗愛長歌幸福家。

(二)

友愛深深，花開並蒂；

麗情脈脈，縷結同心。



(三)

友善情深，藍田欣種玉；

麗容雅博，紅葉喜題詩。

● 婚後添女喜滋滋

唐上勝會長 黃玉雲女士令次郎

唐國源仁兄新婚之喜

兩性和諧，同心肇始宏基業；

鴛鴦協慶，齊力築成幸福家。

● 婚後加兒樂融融



張元明兄華誕（一唱）

元始當年，面世呱呱叫；
明開今日，闔家歲歲歡。

● 張元明（右）伉儷



● 作者與徐正儉（右）

潘素如女士喬遷誌慶（一唱）
徐正儉先生
正直謀生，素知求進，辛勞開美景；
儉勤創業，如願達成，溫暖樂安居。

紐約越棉寮華僑敬老互助中心 二十五週年慶

(一)

博愛為懷，敬老發揮廿五載；
精誠竭力，獻心服務越棉寮。

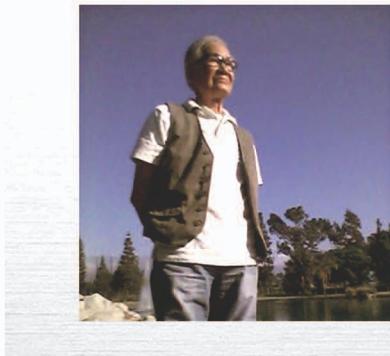
(二)

廿五年，敬老精神強壯大；
越棉寮，愛心奉獻永無疆。



● 會長張偉良(右)伉儷

陶文瑞兄雅正（一唱）



文氣質彬彬，交朋誠懇；
瑞祥集藹藹，處世和諧。

● 氣質不凡陶文瑞

元旦賀聯（鶯肩格）

運轉元元開泰景；
春回旦旦捷先機。

新春聯

(一)

故國山河開錦繡；
新天日月亮中華。

(二)

萬里春和沐大地；
九洲日暖兆豐年。

贈佩詩文友 (一唱)

佩筆抒文秀；
詩心馥雅風。

贈曉雪文友 (一唱)

曉日中天艷；
雪心萬里清。

祝賀文韻花藝品茶香
藝文饗宴舉辦完滿成功



● 紀星華畫家(左一)，蓬丹作家(左二)，
楊綺真茶藝家(右二)，羅瑞華花藝家(右一)。

文
章放彩，
茶
品飄香，
茶
品飄香，
文
章放彩，
丹青傳雅氣；
花
藝展奇才。

遙遠致上衷心祝福
葉華興文友生日快樂（一唱）



華筆弄佳篇，佳篇逸雅；
興居肇大業，大業輝煌。

● 自在灑脫葉華興

張正平教授雅正（一唱）

正氣軒昂，道德傳桃李；
平生坦蕩，詩詞通古今。



● 作者與張正平（左）

贈立彰侄（一唱）

立志前程宏願景，

彰紹世系美淳風。

103

贈楊開吟書法家（一唱）

（一）

開筆千鈞力；
吟風四海天。

（二）

開懷妙筆龍飛舞，
吟句巧書鐵畫鈎。

鄭銀珠女士雅正（一唱）

銀心耀亮女中傑。
珠氣生光婦悅容。



● 作者與楊開吟/鄭銀珠伉儷(右)

梁永美小姐 莊濟華仁兄新婚之喜（一唱）

美麗姻盟 佳人欣結偶

華馨婚禮 才子喜成家

送兔迎龍(一唱)

兔回月殿，欣賞蟾宮宴；
龍到人間，騰歡中國年。

中國新年送馬迎羊

去歲辛勤，樹立廉能善策，駿馬建功勲，打虎拍蠅除惡孽；
今年激勵，堅行剛正良施，瑞羊肇遠景，富民強國展雄風。

尋聲詩社乙未新年(一唱)

尋韻寫詩篇，向世界宏揚國粹；
聲音蕩雅氣，迎新春煥發風華。

風笛詩社乙未新年(一唱)

風輕氣爽，春日融和開年迎景福；
笛韻聲清，四時康泰健筆弄華章。

賀乙未年

(一)

普天同慶迎春日
四海齊歡接大年

(二)

旭日東升一片春風沐大地
瑞羊景泰三江綠水潤神州



唐國強仁兄主理
藍天印務公司十三週年慶

貨真價實，技術一流，聲名響亮。
質好品精，印工獨到，事業興隆。

● 唐國強在一次聯歡會上



陳照光眼科醫師（一唱）

照亮前程開遠景
光明世界有雄心

賀中華詩會

舒憲波會長九秩榮壽大慶

翠柏敷榮，中天爍爍，文星亮遠近。
紅桃獻瑞，北斗崇崇，九秩晉春秋。

● 舒憲波會長在壽宴上喜氣洋洋



潘正桐先生伉儷雅正



鶼鰈情深多幸福，
夫妻恩愛滿溫馨。

● 潘正桐(右)伉儷

北美畫派2015·3書畫展完美成功

東方魅力，睿懷坦蕩中華筆；
北美凝心，浩氣軒昂書畫情。

海南會館韓曜疇會長（七唱）

博博愛心如日曜，
誠誠致力達時疇。

海南會館陳嘉贊監事長（一唱）

嘉惠同僑殫竭力，
贊襄鄉梓樂誠心。

洛城時報徵聯「情愛花園」

情愛花園，談情談愛談人生，人生充滿情愛。
中華兒女，向中向華向世界，世界認同中華。

107

溫景瑤小姐于歸之喜（三唱）

良緣景美鴛鴦譜
皓潔瑤珠情侶心

陳 鐵兄（一唱）

陳意穎新 氣勢昂昂 韻追唐宋筆
鐵錚柔漢 文情湧湧 律貫古今風

謝振煜先生

振興漢學名聲壯
煜耀文壇氣勢雄

賀尋聲詩社週年（一唱）

尋真善美，四海文風，賦詠交流連一氣。
聲雅柔和，千家騷客，詩吟輕送樂齊鳴。

溫日強賢甥令萱堂 徐國華賢甥壻令岳慈
馬蓮英吾姐八秩晉一芳誕誌慶

寶婺星輝，春秋歲壯。

萱幃日暖，福壽年康。

啟元堂李志強中醫師（一唱）



● 作者馬玉強(右)、李志強(左)與友人喝早茶時留影

志立醫心，啟博醫心齊扁鵲；
強中藥圃，元開藥圃賽神農。

朋友（二六唱）

(一)

歡懷唱詠酬朋雅；
好友吟聲愛國風。

(二)

摯友交心情誼篤；
吟儕談賦愫朋敦。

袁志鍾書法家師生書法展

志昂浩氣，灑墨騰龍躍；
鍾毓豪情，行書活虎威。

作者與袁志鍾(右)



陸秀芳女士

秀麗敦淳，善懷普眾；
芳馨雅氣，慈愛及人。

馬倫彰侄兒主持環宇行擴張

倫次展經營，生財有道；
彰誠肇貿易，顧客稱心。

● 馬倫彰(右三) 幸福家庭照



黃玉雲表妹

玉光璨璨滿堂慶；
雲彩晶晶瑞氣豐。

● 黃玉雲(右)夫婦玉照



許泰禎先生榮置華廈

泰瑞利源新置業；
禎祥肇慶喜安居。

● 許泰禎監事長頒獎狀給優秀學生



贈王政超文友聯

政則心懷，醫術精研長濟世。
超然韻雅，毫揮灑脫毓馨香。



蔡麗雙博士

華容麗絕，文章著世；
才貌雙臻，氣質超人。

● 蔡麗雙博士榮登《當代詞人》封面

越南欽廉同鄉會楊 強副會長惠存

楊家鼎盛，中天燦爛。
強手經營，亮眼輝煌。



● 楊 強副會長來美拜訪三藩市欽廉會，在歡迎會上致辭。

北美南加華人寫作協會吳宗錦會長

宗本曠懷，志揚藝苑春秋筆；
錦心雅氣，力拓文風翰墨情。



馬卓彰名譽主席

昔年奉獻僑團，柄彙卓卓；
今日樂怡生活。名亮彰彰。

● 馬卓彰在一次會上發言

劉詠平女作家

詠懷暢筆，篇篇優雅。
平坦抒文，句句清新。



● 劉詠平（右）伉儷

世界廣西同鄉聯誼會
成立超永遠名譽主席

立建美名普四海；
超常睿智繫群心。

作者與成立超（中）、會長唐上勝（右）



華南項氏聯誼會開業誌慶

華南聯誼會，宗功浩蕩，千秋鼎盛；
項氏族群團，大業巍峨，萬世鼎昌。

唐國友仁兄
譚嘉麗小姐新婚之喜

友情深詠鴛鴦譜；
麗愛長歌幸福家。

● 婚後添丁闔家歡



賀故人摯友馮道君生辰

文章璀璨蒼松秀；
騷韻琤琮桃酒馨。

● 作者與馮道君（左）



賀故人摯友令慈八七壽聯

八七筵開，蟠桃瑞獻；
春秋祝嘏，慈竹長榮。



美國拉斯維加斯夢君工作室

設計奇才真智慧；
編排別緻出心裁。

松 竹（二六唱）

(一)

蒼松高嶺迎風嘯；
白雪空中侵竹狂。

(二)

風竹有言傳大地；
雪霜無語對松群。

秋 曰（二六唱）

(一)

三秋乍冷驚霜雪；
東海凶濤毀日風。

(二)

一旦生光遮日月；
千秋豪氣滿乾坤。

山 河（魁斗格）

山溪流水融歸海；

瀑布源泉匯入河。

雲 山（魁斗格）

(一)

雲影夕陽飄彩帶；
秋深早霧籠青山。

(二)

山環玉筍溪流水；
白袖銀裝霞彩雲。

廣西楹聯第一村——靈山大蘆村



篇聯貌

馬五印強





先祖馬發通墓碑聯（一唱）

發遠後人昌世澤；
通源利路達千秋。

先父馬德清墓碑聯（一唱）

德重義行傳後裔；
清高廉潔著人間。

先父一生重道德，知廉恥，兩袖清風；
以講學為生，勤勉治學，傳道授業。

曰輝、曰強、曰君賢甥令先父 福科故姐夫窀穸金骸紀盛

福地潤千秋，子孫長鼎盛；
科程肇百業，後裔永昌隆。

痛悼黃渭（五哥）西逝

每思昔日，喜相交樂何如也；
愁歎今朝，悲執縷哀莫大焉。

張仕宗會長千古

英才早逝，惡耗驚惶，天人灑淚；
聲譽日隆，何來造化，六月悲歌。

張會長回國參加會議，腦溢血猝然逝世，
享年五十四歲，青壯逝去，無限惋惜！

119

驚悉玉瓊文友令尊譚榮禮先生辭塵（一唱）

榮譽家聲傳後世；
禮風道德遺人間。

洛杉磯潘正華詩家千古（一唱）

正氣凜然長著世，
華章璀璨永留名。

驚悉 徐卓英笛長西歸
嘆！造物弄人 天妒良才
玉樹凋殘 無限惋惜

悲從風韻鶴啼切；
痛聽笛聲鶴唳淒。





阮氏絨姻母仙逝

緘帳風寒留懿範；
鸞驂雲駕返瑤池。

容宗浚詩家蓮座

雲暗風淒悲女史；
星昏日落痛文宗。

亞里桑拿州鳳凰城『亞省時報』 甄碩欽社長夫人仙遊

一代女宗留懿範；
千秋文史著芳名。

華傳僧道院主持殷德輝老先生西遊

殷風常沐垂鄉梓；
德範長輝著世間。

悼詩人葉伯農中醫師千古

耕耘文海長留譽；
培育杏林永著名。

台灣周智健結義兄弟辭塵

風動靈幃，吾儕同灑淚。

星沉寶島，結誼共含悲。

121

蔡念因老詩家駕鶴西遊

福壽雙全，道德文章，人生無憾歸天國；
期頤一老，清懷日月，碩範長輝著世間。

父親輓聯

椿樹凋零，落葉滿天衰戚戚；
嚴君縹渺，淒風鋪地泣愁愁。

母親輓聯

慈母云遙，月暗星昏悲切切；
萱堂既逝，水流花謝痛淒淒。

萬頌頤文學泰斗千古（二唱）

祝頌未從心，一代文豪今絕唱；
期頤難所願，千秋史冊永留芳。





王福揚詩翁千古(一唱)

福薦馭鯨歸，天國長居極樂；
揚塵騎鶴去，詩書永著人間。

黃偉成兄千古

悲傷摯友，輕飄薄霧秋淒切。
痛悼良朋，落日沉霞露淚痕。

楊博士隆生詩畫家千古 (享陽九八歲)

學富雕龍，惟嘆文星沉洛海。
書香錦世，深嗟泰斗赴天堂。

李鶴崑文友千古(一唱)

鶴去樓空，畫筆長懸無匠手。
崑浮雲渺，丹青永著在人間。

惊悉李鶴崑文友西逝，至深感傷，特此塗上輓聯，聊表哀悼之忱。並向李夫人與家屬致上慰唁，敬希節哀順變為盼！



繆榮祥先生逝世（孝子輓）

浩浩親恩，親恩未報哀心痛。

巍巍父德，父德難酬泣血悲。

繆榮祥逝世（兄弟輓）

杜宇聲淒，棠棣哀枝萎；

鵠鵠音斷，雁行折翼悲。

痛悼繆榮祥先生逝世（一唱）

榮耀展前程，深嘆未能酬壯志；

祥開原美景，何來惡運折英年。

蒙府鄭氏尊世伯母大人蓮座

幾許善懷留世上；

畢生無憾返瑤池。

泰國 黃惟憲老詩人千古

蒼松垂折 文曲星沉 青山縹渺韻

泰斗摧殘 猿啼日落 綠水繞吟風





三藩凡市王博士政超兄令尊翁
王志源老先生千古

山斗德尊，九月霜寒騎鶴去；
雲天暗淡，三秋露冷往西遊。

王福興先生令夫人陳蓮華女士仙遊

(一)

雨冷風淒悲闌範；
烏啼日落痛坤儀。

(二)

寒露冷風，婺星隕落；
芳型美範，懿德長輝。

先安同鄉聯絡處主任
廣西欽廉靈防同鄉會最高顧問
廖源老先生千古

壽酒預開，忽來冷雪摧金鼎，哲人萎謝；
桃筵備設，乍降寒霜掩玉壺，儒宿凋零。

廖源老先生原定於元月廿日大設九十二歲壽宴，邀請親朋戚誼，
不料元月十六日撤手塵寰，馭駕西遊，哲人既逝，甚感傷懷。

廖源老先生千古

廖老堅心，搜海寧事物編修，長留梓里；
源翁竭力，集史記族群寫實，永著人間。



陳耀斌兄千古

切切悲懷名士去；
深深悵望故人遙。

125

痛悼越南吳家祺（凡子）詩翁千古

巍巍詩山，何苦天庭尋雅句，深悲墨客；
宏宏韻海，不應地府覓佳篇，痛失騷人。

陳府何永英老夫人蓮座（105）

（一）

臻高人瑞，座蓮歸佛界；音容不存世上；
超越期願，駕鶴返仙鄉。懿範永繫人間。

（二）

越南楊京超文學家千古

功著玄壇千載譽；
名垂文史萬年馨。

痛悼紐約環球詩社創辦人譚克平老詩家千古

克立騷壇，詩歌詞賦，長馨北美。
平和雅氣，道德文章，永駐環球。





遙悼越南曾憲智詩友千古

驚聞悲笛哀詩誼，星沉越海；
怕聽悼詞痛哲賢，鶴唳中天。

李世衡老先生千古

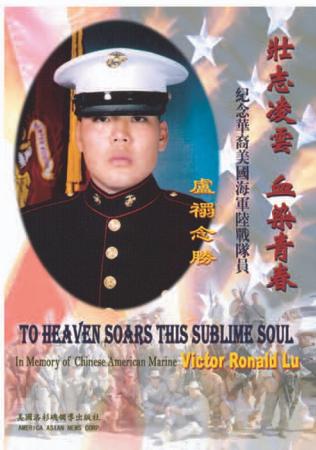
世澤馨香忠節志；
衡高清譽永流芳。

唐光俊兄德配盧福珍嫂夫人仙遊

風掃雨絲沉寶婺，
鶯啼鶴唳痛坤儀。

禡念勝為國犧牲三周年發行紀念專輯

壯烈犧牲身許國；
永垂美史姓飄香。



語束結

馬五印強



一點感言 十分謝意

馬玉強

我從青少年開始，就喜歡詩詞楹聯這門學問，而且是格外的鍾愛，歲月悠悠，至今不渝！

回憶當年，初生之犢，不知文學之深奧，毫無顧慮地彰顯對楹聯的創作熱情。猶記舍弟昭君在西貢堤岸「啟文小學」求學時，就曾經用該校校名“啟文”兩個字來冠成以下對聯：

啟吾輩，前程遠大；
文教我，處世立身。

1971年，又為越南隆慶省「守正中學」撰聯：

守中守信，處世忠言重；
正己正人，立身己任行。

1972年，由我們兄弟共同創辦的越南隆慶省定館郡「立德學校」成立，學校牌樓楹聯亦是由我撰寫：

立行孔道興文化；
德育英才振漢風。

可以說，我對楹聯的癡迷從青少年就開始，後礙于生活，勞碌奔波，未克深研細究，但期間也應鄉鄰戚誼的邀求，為他們的結婚、新居、壽誕、喪事等義務撰寫楹聯，凡諸如此事有求必應，從不推却。

九零年初，我舉家來美定居後，實際接觸楹聯方面的事務比較多，主要是舍弟昭君在洛杉磯主持中文《越東察報》，每當客戶刊廣告需要對聯時，他多托我撰寫，無形中等于在自我磨練。

還有就是在僑社酬酢中，結識了不少朋友，不論初會或深交，我都喜用對方的名字冠句入聯贈之，受贈者喜歡，自己也開心，娛人娛己，不亦樂乎！久而久之，楹聯成了我生活中不可或缺的重要組成部分。

這些年來，我所寫的楹聯不下七百多首，多為即席塗成贈人，遺憾是没有全部保存下來。此次在舍弟昭君的建議與鼓勵下，將歷年創作的楹聯匯集成冊，為便於保存閱讀不致年久流失，我才著手進行積極蒐集，並定名為《馬玉強楹聯選》，舍弟昭君也樂意為劣集寫代序，作策劃，手足情深，難以言喻。

詩詞界資深儒宿楊永可先生與我僅有一面之緣，然而他不卻所邀，拔筆相助，代為寫序，行文清雅，筆法精湛，為劣集添玉雕鑽，實在增光不少。

我與香港文聯會主席、國際著名文學家蔡麗雙博士素未謀面，只有偶爾在网上作詩詞交流，這次冒昧邀求為劣集封面題字，蔡博士雖然公幹在外，但接獲易描便爽快應允，返港後隨即提起玉筆，賜我墨寶，其筆勢飄逸多姿，鳳舞龍飛；筆韻如神，兼親撰賀聯，字字如珠閃爍，為劣集增異彩，益添榮耀。

此外，蒙美國洛杉磯領導出版社沈小薇總編輯，她以原本作為建築工程師的職業精神，高屋建瓴地提供建議，為本書悉心排編，務求完美，投入了大量的心血和精力，實為難能可貴。

總之，諸位為劣集的勞心勞力，至深銘感。

劣集編印期間，叨蒙各地文朋詩誼，殷殷垂注，寫詩撰聯，嘉勉道賀，盡是珠玉佳句，讚美有加，自感汗顏，謹綴數行，誠摯的向所有關愛、支持、鼓勵之文儔友誼及僑界先進，表示衷心之感謝！



己未年仲夏 於美國洛杉磯

悠悠楹聯 情滿人間

沈小薇

在我的眼裡，馬玉強先生是一位當之無愧的當代楹聯大師，他對楹聯方面的卓越貢獻和不朽的成就，在馬昭君先生和楊永可先生的序言中已經詳盡闡明，在此不再贅述。編輯完《馬玉強楹聯選》之後，我想和讀者一起分享在本書背後的一些小故事。

初認馬玉強先生是在2007年11月的一天，那是我的第一次旅美行程，就在洛杉磯一家著名的粵菜館裡，廣東人叫“飲早茶”，當時，由《越東察報》馬昭君社長介紹，讓我認識了他的兄長馬玉強先生及夫人蘇春芳女士，在場的還有社長的八哥和八嫂。說真的，那次早餐上談了些什麼我已經淡忘了，只感覺那天的氣氛特別溫馨，就好像遠離祖國的我突然有了回到娘家的感覺，我也就順勢稱馬玉強為玉強哥。



2007年11月，(左起)
馬昭君，八哥，本書作者
馬玉強，蘇春芳，八
嫂與本書編輯沈小薇
(後排)飲茶後留影。

玉強哥一直用廣東話和大家交談，他很健談，氣質儒雅，並具有民國時期知識分子耿直卻不失謙遜的風範，而坐在他身邊的玉嫂則是少言寡語，但她時不時會用溫柔的眼光瞟向她的夫君，那種恬靜，溫存，充滿了對玉強哥濃濃的愛意，這個定格畫面，深深地印在了我的腦海裡。

我從今年，也就是2015年5月開始著手編輯《馬玉強楹聯選》，時隔多年，期間我們在不同的場合也見過幾次面，玉強哥依舊透露出文人秉直傲骨的特質，他談笑風生，灑脫有名士風。為了方

便聯繫，我與玉強哥在Facebook上建立了聯繫，每當看到有玉強嫂的帖圖時，他常會用“美人”一詞來稱呼他的夫人。試問有多少上了年紀的丈夫，還會稱自己的太太為美人？至少我是第一次遇到這樣的情形，並且深深地打動了我。



歲月流逝 姿勢不變

相濡以沫 伉儷情深



左邊兩張照片為年輕時的馬玉強夫婦，攝於1970年。

雖然本書的後序裡，玉強哥在感謝語中並沒有提及自己的夫人蘇春芳女士，但我看來，玉強嫂那種典型的中國傳統女性的品德，早已融進了玉強哥的創作意識之中。我們可以想像，一個男人，在他的身邊一直有一位無條件深愛著自己的妻子，也就是說

在這個男人的背後一直擁有著巨大的愛之財富，那麼無論他出入什麼場所，都會讓他釋放出最徹底的智慧和靈感，而這個男人就是玉強哥。玉強哥的楹聯，很多是以事物和人物的名稱作為對聯中對仗的關鍵詞，每當讀玉強哥的楹聯時，我便會去揣測他的創作過程：接受名稱指令，啟動儲存在腦海中的每一個詞匯，快速組合，最後一副膾炙人口的對聯便脫口而出，而讓這靈光一現的能量，正是玉強嫂對玉強哥深深的愛。相信被贈送對聯的每一位玉強哥的親朋好友，包括我在內，都會有一種沐浴春風，情滿人間的感受，從這個意義上來說，我們真的非常幸運。

讀楹聯，解玉強，自得楹聯其中之趣意。激情中，我也用玉強哥和玉強嫂的名字冠以對聯贈送給這對深情伉儷，不求平仄，只求意境，以表達我對他們深深的敬意。

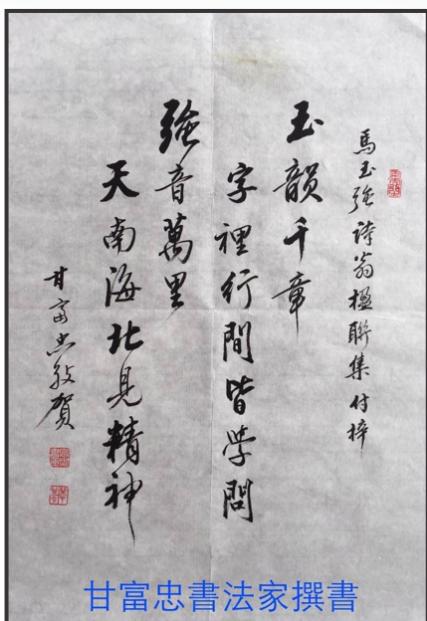
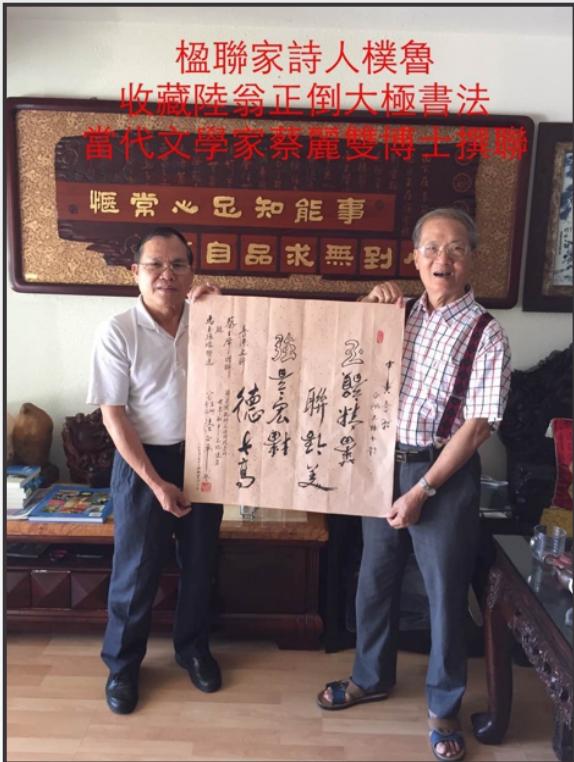
悠悠楹聯，幾十年風雨兼程潤就玉強卓著；
眷眷愛意，一輩子雪霜互伴迎來春芳絢爛。



本書編輯
沈小薇

(沈小薇)

己未年仲夏 於美國拉斯維加斯
夢君工作室





作者出生地，廣西省東興市湧角村（望興），
屋前北嵩河，屋後營盤嶺，前面有河後面有山，
有山有水，一幅美麗的圖畫。

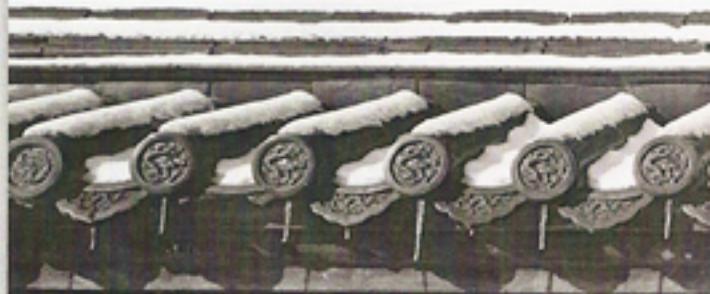
復興文化必要

聯合辦校，安寧影响

各界支持

馬玉強

1973年，由馬玉強 馬昭君兄弟們創立的華文學校 — 越南隆慶省定館郡立德學校，在舉行首屆畢業典禮特刊上，馬玉強執筆的題為《復興文化的必要》披刊於當地的建國日報。



當年

我在堤岸平泰啟文學校念六年級，校長問我們班同學誰的家長會寫對聯？我回去就把這個事告訴玉強家兄，請他幫忙，結果他用“啟文”兩字來冠成以下一副對聯：啟吾輩，前程遠大；文教我，處世立身。可以想像，當時才少年十五、六歲的他，就有如此之國學根基，不得不令人由衷的佩服！50年來，我對這個事的深刻印象，足以讓我引以為傲一輩子，也藉此來勉勵自己要多看多學，以家兄的治學處事精神為榜樣。

—— 馬昭君



策 劃：馬昭君
執行編輯：沈小薇
裝幀設計：沈小薇



9781424336234